

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Miércoles 14 de diciembre de 1994  
Año XCIV.—Núm. 28.921



PEÑALOSA

El consejero de Fomento inauguró las III Jornadas de Comercio.

## Merino está dispuesto a recurrir al Tribunal Constitucional contra la supresión de líneas férreas

El consejero de Fomento, Jesús Merino, aseguró ayer en Segovia que el Gobierno regional está estudiando la posibilidad de recurrir al Tribunal Constitucional las decisiones administrativas que se adopten para la supresión de líneas ferroviarias en la región.

Merino, que viajó a Segovia para inaugurar las III Jornadas sobre Distribución Comercial en Castilla y León, se mostró crítico con el ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Am-

biente (MOPTMA), Josep Borrell, y la compañía RENFE, recriminando el "desprecio permanente que han mostrado por Castilla y León".

El representante de la Junta afirmó que le gustaría representar a su provincia, Segovia, en las Cortes regionales; sin embargo no quiso anticipar la composición de las listas de candidatos del Partido Popular que se presentarán a las elecciones autonómicas.

(Pág. 8)

## Rodrigo Rato, a favor de que el TAV pare cerca de la capital

El portavoz del PP en el Congreso, Rodrigo Rato, ha presentado en la Cámara Baja una proposición no de ley en la que se solicita que la línea del Tren de Alta Velocidad entre Madrid y Valladolid cuente con una parada a una distancia no superior a los diez kilómetros de Segovia.

Rato se ha sumado así a las propuestas de otras instituciones y partidos políticos que se han manifestado en el mismo sentido.

(Pág. 6)



A.S.

Rodrigo Rato, portavoz del PP.

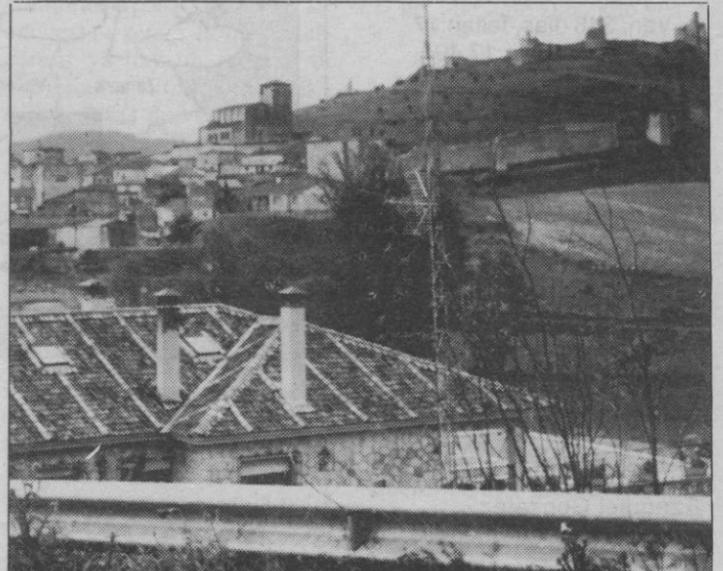
## La Junta pide el trasvase de agua de Fuentidueña a "La Churrería"

La Junta de Castilla y León ha pedido a la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) el trasvase de un caudal de 56 metros cúbicos por segundo del manantial de "El Salidero", ubicada en la localidad de Fuentidueña, hacia los pueblos que conforman la mancomunidad de "La Churrería".

Según informó ayer en las Cortes el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, el agua de "El Salidero" servirá para abastecer a un total de 25.800 habitantes de 26 municipios de Segovia y Valladolid.

La Administración regional espera que la Confederación del Duero responda a su petición en el plazo de dos o tres meses.

(Pág. 10)



CONSUELO HERRERO

El agua es uno de los medios de vida de Fuentidueña.



El gobernador civil recibe la felicitación del ministro de Justicia e Interior.

JUAN MARTIN

Piñeiro prometió su cargo en presencia de Belloch y Alberdi

## "Quiero ser el gobernador civil de todos los segovianos"

Pedro Luis Piñeiro manifestó, minutos después de prometer su cargo como nuevo gobernador civil de Segovia en presencia de los ministros Juan Alberto Belloch y Cristina Alberti, su intención de trabajar por los intereses de todos los segovianos indistintamente del color político que rija la provincia.

El gobernador civil de Segovia manifestó que durante su gestión al frente de su nue-

va responsabilidad no va a realizar "una política partidista", ya que, en su opinión, de

esta forma "no sería un buen gestor de los intereses de los segovianos".

El ministro Juan Alberto Belloch pidió a los nuevos gobernadores civiles que defiendan "sin complejos" la política del Gobierno en sus demarcaciones territoriales.

(Pág. 5)

## AL DIA

**12** Dimite la directora general de la Función Pública en la región.

**14** Aprobado por unanimidad el informe de la "Comisión Banesto".

**14** Manifestación en contra de Oubiña para protestar por su liberación.

**17** La capital chechena, a tiro de cañón de las tropas rusas.

**17** Berlusconi declara durante más de siete horas ante los fiscales de Milán.

Miércoles

14

diciembre

## CALENDARIO

## PARA HOY

Van: 348 días, faltan 17.

Sol: De 08,30 a 17,49.

Luna: De 15,34 a 5,4.

Luna llena el día 18 en Géminis. Empiezan a crecer las tardes

## SANTORAL

HOY: Juan de la Cruz, Venancio, Druso, Zósimo, Teodoro, Eutropia, Justo, Abundio, Nicasio, Pompeyo, Filemón, Viador.

## FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Jiménez Cobaleda, Velódromo, 4. Semiesquina. Ezequiel González.

## ADEMAS

## Hermandad de Donantes de Sangre

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia anuncia que hoy miércoles, día 14 en horario de 17,30 a 21,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del consultorio médico de San Ildefonso. Las mismas estarán a cargo del Equipo de Extracciones del Hospital de Segovia.

## Delegación de Segovia de UNICEF

La delegación provincial de Segovia del comité español de UNICEF pone en conocimiento de todos los segovianos, que un año más, y con la finalidad de recaudar fondos para ayuda a la infancia, ha instalado su caseta de venta de tarjetas de felicitación navideña y de productos UNICEF, en la avenida de Fernández Ladreda.

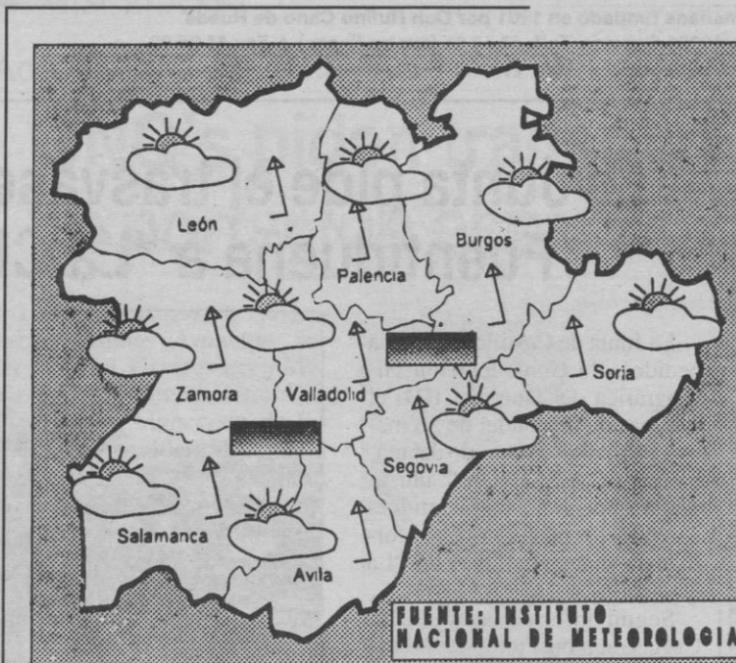
## Tabaquismo

Asociación Española contra el Cáncer, cursos antibaco. Aquellas personas que deseen asistir a estos cursos, que serán gratuitos, pueden dirigirse al teléfono 43 22 24, en horas de oficina, de 10 a 14,00 horas y de 17,00 a 20,00 horas.

## Educación Vial

La Jefatura provincial de Tráfico de Segovia comunica que la entrega del premio nacional del X Concurso de Educación Vial Escolar, tendrá lugar el próximo día 16 de diciembre, viernes, a partir de las 11,00 horas, en las dependencias de la Jefatura, calle San Agustín, número 1.

## TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA

PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	17,0	1,2	
Burgos .....	18,4	-1,0	
León .....	18,4	5,4	
Palencia .....	11,5	2,0	
Salamanca .....	15,5	1,2	
Segovia .....	18,0	6,8	
Soria .....	17,4	2,0	
Valladolid .....	6,7	1,8	
Zamora .....	18,0	3,8	

## TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, poco nuboso; temperaturas sin cambios o ligeramente más bajas, con máximas comprendidas entre 14 y 16 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 5 y 7 grados; vientos flojos variables.

## AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

## EXPOSICIONES

## SEGOVIA

## Casa de los Picos. Escuela de Artes y Oficios

— Exposición de dibujos y óleos. C. Martín y J. Pamplona.

## Sala Unturbe (Casino de la Unión)

— Oleos y acuarelas, del segoviano Jesús de Franciscó. Hasta mañana.

## Bar Santana

— Oleos de María Teresa Ortega. Hasta el 16 de diciembre.

## Centro Social Caja Segovia

— Esculturas de Carmen Bartolomé. Hasta el 18 de diciembre.

## Teatro Juan Bravo

— Exposición itinerante del Consejo de la Juventud de Castilla y León sobre el asociacionismo juvenil. Hasta el 16 de diciembre.

## SAN ILDEFONSO

## Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico"

Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

## Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", piscifactoría. Horario hasta el 28 de febre-

ro de 10,00 a 18,00 horas.

## MADRID

## Centro Reina Sofía

— El surrealismo en España. Hasta el 9 de enero.

— Dalí joven: 1918-1930. Hasta el 16 de enero.

## Centro cívico La Vaguada

— Dibujos del segoviano Fernando García de Juan, "Nano". Hasta mañana.

## CONVOCATORIAS

## Taxistas segovianos

La Peña de Taxistas Segovianos en Madrid celebrará el próximo día 16 su tradicional cena de hermandad, a las 21,00 horas, en los salones de restaurante madrileño "Lord Winston's". Las invitaciones podrán retirarse en la sede de la peña, hasta el día de hoy. Paseo Marqués de Zafra, 38 (Bar Virginia).

## Salvar al niño Rafael Martín

La comunidad parroquial de "La Concepción", de la ciudad murciana de Cartagena ha iniciado una campaña de recogida de fondos para salvar la vida del niño Rafael Martín Segado, quien se está intentando recuperar de una operación de leucemia. El pequeño, afectado de

leucemia mioplástica MB-2, catalogada en medicina como muy grave, pudo ser operado de trasplante de médula ósea, en un hospital de Houston, en diciembre de 1992, gracias a la colaboración de numerosas personas que aportaron fondos para ayudar económicamente a sus padres. La operación fue un éxito pero la recuperación del niño ha sido frenada por una infección pulmonar, continuando hospitalizado, con un gasto económico descomunal. Quien quiera aportar fondos puede hacerlo en la cuenta de Caja Postal 36-00467079.

## Radio Segovia

Mañana día 15, la emisora Radio Segovia cumple su 60 aniversario. Por tal motivo, ese día a partir de las 17,30 horas se realizará una visita al centro emisor sito en la carretera de La Granja, y seguidamente en las instalaciones de siempre se hará una demostración del funcionamiento de los nuevos equipos de audio. Asistirá el director general de la SER.

## Muestra de Villancicos

El próximo día 22, a partir de las 20,30 horas, y en la parroquia de San Frutos se va a celebrar la XVII muestra de villancicos "Ciudad de Segovia". Para participar, los grupos interesados deberán presentar su inscripción en la Oficina de Cultura del Ayuntamiento antes del día 19 de diciembre. Pueden participar grupos no profesionales, que deberán interpretar dos villancicos del repertorio tradicional o de nueva creación, pudiéndose acompañar de los instrumentos musicales que lo deseen.

Se establecen dos categorías, hasta 15 años y de 15 años en adelante, siendo el número mínimo de los componentes de cinco personas sin establecerse número máximo de participantes.

Previamente al certamen, un jurado visitará a los grupos inscritos para seleccionar aquellos que, por su mayor calidad interpretativa, puedan estar en la muestra.

## RECOMENDAMOS MUSICA Y TEATRO

Mañana, a partir de las 20,30 horas, en el teatro Juan Bravo, recital de música tradicional castellano-leonesa a cargo del grupo "Candeal". Precio: 1.200, 1.000 y 800 pesetas.

Los días 16, 17 y 18 a las 20,30 horas, Rafael Álvarez "El brujo" pone en escena "La sombra del Tenorio", de José Luis Alonso de Santos. Precios 1.400, 1.200 y 1.000. Viernes 50 % descuento.

## BONOLOTO

Martes, 13

10 15 26 27

34 Com. 43 Rein. 7 49

Lunes, 12

2 6 17 33 41 44 Com. 30 Rein. 0

Viernes, 9

11 12 27 30 44 48 Com. 39 Rein. 8

Miércoles, 7

10 13 17 30 40 45 Com. 5 Rein. 0

## PRIMITIVA

Sábado, 10

17 28 33 34 36 41 Com. 40 Rein. 5

Jueves 8

3 17 18 23 25 45 Com. 24 Rein. 5

## ONCE

Martes, 13

Lunes, 12  
62.075Viernes, 9  
94.950  
Serie 020

Jueves, 8

Miércoles, 7  
73.617

EL ICOSAEDRO

# Martes y trece

TOMAS HOYAS

El martes pasado, martes y trece que el diablo confunda, había reunión de mi comunidad de vecinos. Yo ya me había enterado antes por una filtración de doña Angeles, la maestra jubilada, que en esto de mi comunidad pasa como con las encuestas, que a la que la encargas ya hay un montón de espabilados filtrándote datos y expectativas de voto. Así que, cuando mi facha de cabecera, don Jaime el del principal, me enseñó el papel con la convocatoria, yo le estuve sonriendo un buen rato, así como con suficiencia. A ver si se mosqueaba.

A mí me joroba mucho lo de las reuniones de la comunidad. Primero, porque suelen ser a esa hora mágica en que estoy tomándome unas cañas con los amigos y Margarita está —toda ella echa un rulo— en la peluquería. Y me fastidian el mejor momento del día. Todo el rato hablando de fútbol, eso sí, con mucho nivel, como si fuéramos Valdano; o de sexo, pero en serio, como si fuéramos la doctora Ochoa, nada de machismos y obscenidades.

También me fastidia porque en vez de hablar de si hay que sacar las basuras a su hora, de si ponemos más luces en el garaje, de si el jeta del segundo no paga la comunidad, o si quitamos lo de Tarancón al paredón del ascensor, que lleva allí desde el siglo XV; como mis vecinos son muy cultos, les da por hablar de la enseñanza del castellano en Cataluña o del desmantelamiento ferroviario de la región.

Y es una lata. Que digo yo que por qué don Jaime nos tiene que dar el mitin ese de Machado, total para explicarnos que a Soria va a ver que ir en piragua caribeña y a Zamora a lomos de mula parda. Las reuniones de la comunidad tenían que ser para hablar de si ponemos parabólica o nos gastamos las pelus en un mural para

la entrada del portal. Pues nada, todo el rato con que si nos adherimos al manifiesto de la Real Academia a favor del castellano, o si compramos una partida de vino de la catedral de Burgos. Eso es culteranismo, y si no, que baje Dios y lo vea.

## Adhesiones

Porque es que, luego, va Matías, el pobre del ático, y empieza con que lo de que habría que hacer es poner un monumento a Lister en el parterre de la entrada, que por lo visto, tenía una pistola que valía más que la pluma de no sé quién y le puso las peras al cuarto a Carrillo, el de Paracuellos. Y ya la tenemos armada. Que si Biomédica, que si Crystaloid, que si patatín y que si patatán. Parecemos el senatus populus queromanus. Habría que llevar a las reuniones a alguno de esos de Fuensaldaña para que aprendiera lo que es oratoria de enjundia y fundamento.

Total, que firmamos el manifiesto ese de la RAE, nos adherimos al envío de cascos azules tahlandeses a Bosnia, enviamos una enérgica carta de protesta a RENFE por lo de Soria, exigimos la dimisión de Bécker por lo de las Biomédicas y nos adherimos a la postura del pequeño comercio en lo de que abra los domingos El Corte Inglés. Pero de lo de la luz del garaje, nada, que no nos dio tiempo. (Lo de Lister quedó para la próxima sesión). Velay.

Y encima, cuando salíamos, me pilló Margarita —¿te has hecho la permanente?—, y me subió a casa de la oreja, por estar todo el rato hablando de marranadas con los amigos. Y es lo que yo digo, que no se pueden poner las reuniones de la comunidad en martes y trece, que luego todo sale mal y acabas viendo "Metrópolis" en La 2. Como cualquier ciudadano.

## PLAZA MAYOR

### DEBILIDAD

P.M.C.

Yo no acabo de entender la política ni a los políticos; por consiguiente, tampoco entiendo a los miembros de la corporación municipal cuando no son capaces de decidirse por una cosa u otra. Venimos observando todos que hay temas que se debaten pero luego, a la hora de votar, alguno de los grupos políticos dice sí, otros no y otros se abstienen. Esto de la abstención es tema que debería ser sometido a un estudio especial. ¿Qué quiere decirse con la abstención, que se espera a ver si da resultado, por ejemplo, el sorprendente "agujero" que se quiere hacer en la avenida de Fernández-Ladreda, contra todo sentido común; que

se espera a ver qué resultado da ese registro para parejas de hecho, aprobado desoyendo el dictamen del secretario general? ¿Qué pasa con las abstenciones? ¿Por qué los concejales no pueden decir claramente sí o no? Si están convencidos de una cosa, o de lo contrario, creo que su deber sería el de expresarse claramente. Porque, pienso yo que en los temas (por ejemplo, en los que he mencionado) habrá concejales de los que se han abstenido que quizá sean contrarios al hecho aprobado. Me parece que la excesiva sumisión al partido es perjudicial para la ciudad. Y así nos luce el pelo.



Aspecto del patio de butacas del cine Cervantes.

PEÑALOSA

# Sobre la magia y otras cosas del teatro Cervantes

CARLOS ARNANZ RUIZ

EL encanto, hechizo y atractivo —magia en suma— que esta sala ha ejercido en muchos segovianos, bien con el nombre de teatro Cervantes, cine Cervantes o simplemente El Cervantes, ha sido notable. A todo esto habría que añadir el que, en unos tiempos en los que la escuela no era obligatoria, no pocos tuviéramos en ella nuestra principal aula, compartida, en menor grado, con el Juan Bravo, el Victoria y el Sirenas.

Hace medio siglo se proyectaban los domingos películas mudas en una capilla sin culto de la iglesia de San Esteban. Allí empecé a maravillarme por 40 céntimos con las apariciones y desapariciones del Hombre Invisible, que darían paso a una inminente afición al cine propiciada por la obligada visita a la cartelera situada en el portal del Cervantes. Ver "los cuadros" era un rito imprescindible que luego la censura se encargaría de tamizar con su calificación de "tolerada o no tolerada".

Y hubo un primer día. La espera se hacía interminable. Junto con otros chicos de mi edad —de seis a ocho años— había sacado "la entrada" al abrirse la taquilla por la mañana. La miraba y remiraba como si se tratara de un tesoro. Mi ilusión no tenía límites. Por la tarde, y dado que hacía buen tiempo, fuimos a corretear por los altos del Pinarillo y barrancos aledaños. De vez en cuando sacaba mi "entrada" del bolsillo y la lanzaba al aire jubilosamente. Cuando, por fin, llegó el momento soñado y, aplastando la nariz contra los cristales de la puerta, el Sr. Lucas la abrió, mi entrada no aparecía y éste me dejó pasar, fiándose de mí.

## Blanco y negro

A todo correr ascendimos hasta "la general" y fue en ese preciso momento cuando advertí en toda su magnificencia

la sala del Cervantes. Ni qué decir tiene que quedé suspendido. Al fondo, en la embocadura del escenario, estaba la pantalla —más bien pequeña— por la que no tardarían en sucederse las escenas de "La Dama y el vaquero", protagonizada nada menos que por Gary Cooper y cuyos detalles más ínfimos descubríamos sin dificultad a pesar de la distancia.

Unas cuantas sesiones bastarían para que me aficionara al cine. Me dí cuenta enseguida de que el argumento y el sonido eran secundarios y que lo principal eran las imágenes. Acudía al cine en numerosas ocasiones por ver París, Londres, Nueva York, Buenos Aires, la estepa de Siberia, el océano Índico o el Himalaya. Una buena parte de mi cultura —ya lo he dicho— se la debo al cine. Puede que, en cierta medida, tuviera razón el crítico y novelista francés Georges Duhamel, que lo definió como "un pasatiempo para iletrados". Pero, evidentemente, esta afirmación hoy no se sostiene. El cine es CULTURA con mayúsculas, además de una industria importante —que también lo fue en sus orígenes— pero insisto: Cultura al mismo tiempo que entretenimiento.

A los actores se les llamaba Tirone Pover, Gari Gran, Bete Davis, Espencer Traci. No sabíamos inglés. Era un cine en blanco y negro que no se concebía sin el NO-DO, el "Emblema corriente de 30 centímetros", los vistosos programas de mano, el popular acomodador Arevalillo o el veterano grupo de asiduos, con el recordado Pepe Mozo a la cabeza.

Con frecuencia se hacían representaciones teatrales —otra forma de cultura— y entonces desaparecía la pantalla anteriormente citada y aparecía el telón debido, como el techo, a la diestra mano del pintor Lope Tablada Maeso.

Era el momento de ver a los actores en carne y hueso, cerca del espectador, que podía percibir, incluso, su respiración.

## ...en los cielos

Yo presencié algunas comedias desde el gallinero, así que de oír la respiración, nada. Mejor fortuna tuve ya en el año 52, cuando por 15 pesetas la butaca pude ver a la "Grandiosa Compañía de Revistas de Zori-Santos-Codeo" con 3 vedettes y 30 vicetiples, 30, en un espectáculo que, como todos ellos, se presentaba con el marchamo de entretenido, alegre y sugestivo, pero, sobre todo, moral.

Finalmente quisiera subrayar la importancia que "la salida" de los espectadores del Cervantes tuvo durante décadas en nuestra ciudad. Había un antes y un después, sólo comparable a la disolución del "paseo" de la Plaza Mayor. Se acababa el "paseo" a las diez y todo el mundo, por lo regular, a casa. En verano el "paseo" se hacía en El Salón, pero se notaba menos.

La rehabilitación del Cervantes, promovida por la Sociedad Filarmónica y secundada por numerosas entidades, me parece una excelente iniciativa que debe tener continuidad. Segovia precisa de un espacio más amplio bien para que la mitad de los músicos de una orquesta no se queden por los pasillos, bien para soñar con representaciones de ópera o ballet en condiciones dignas, bien para apoyo de festivales diversos o quién sabe si para recuperar los antiguos bailes de carnaval que en esta sala se daban.

Por lo que a mí respecta, deseo adherirme con el mayor celo edilicio a este coro de voces. Y como cualquier iniciativa en este sentido estaría bien, no dudaría, dado el caso, en pedir la intercesión de Gary Cooper, si de verdad estuviera en los cielos. Amén.

## Oubiña, en la calle

La Fiscalía antidroga anunció ayer su intención de recurrir contra el auto de la Audiencia Nacional que ha decretado la libertad condicional de Laureano Oubiña, principal inculcado del proceso de la llamada Operación Nécora. Oubiña, condenado a un total de 12 años de cárcel, fue puesto en libertad el pasado día 7 junto con otros dos condenados, José Paz y José Manuel Padín. La Fiscalía estima ajustada a derecho la resolución relativa a estas dos personas por haber cumplido la mitad de la pena de nueva años a que fueron condenados, pero no así la de Oubiña. En los tres casos la sentencia está recurrida.

La Ley de Enjuiciamiento Criminal establece que, en caso de recurso, la prisión provisional no podrá prolongarse más allá del límite equivalente a la mitad de la pena impuesta. Dado que los condenados llevan cuatro años y medio en la cárcel, ese principio hace obligatoria la puesta en libertad en los casos de Paz y Padín. No se trata de una decisión discrecional de los jueces, sino una obligación.

El caso de Laureano Oubiña es diferente, puesto que le faltaría un año para alcanzar esa mitad de la condena. El auto de la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional considera, de todas formas, que existen "poderosas razones" en favor de su puesta en libertad por "ser este condenado la persona que más tiempo ha sufrido de privación de libertad de todos los que lo fueron a 12 años de prisión".

(Editorial "El País")

## Izquierda muy unida

La asamblea de Izquierda Unida terminó como se esperaba sin grandes sorpresas y sin grandes disidencias. Esto resulta gratificante en un tiempo de sobresaltos políticos, y posiblemente es bueno, al menos en la conveniente apariencia, para la coordinadora y para su líder, que no tiene, de momento, quién le haga sombra. Pero desde la lejanía de los observadores y preocupados no por la marcha de un partido, sino por el desarrollo de la política nacional, que es el resultado de las acciones de todos los partidos o al menos de los más grandes, no podemos evitar las graves dudas que se nos plantean. En primer lugar pensamos si es realmente buena esa unanimidad conseguida a costa de la desaparición de algunos sobresalientes, tanto históricos del comunismo como renovadores que buscan una nueva izquierda. Había que urgar y aclarar esas graves discrepancias que han provocado la marginación de políticos importantes, proclives casi todos ellos a restar crispación y abrir puentes al diálogo entre fuerzas afines, como sería natural. Por eso queda muy en el aire la auténtica razón y la verdadera finalidad de los continuados y perfilados ataques al PSOE a lo largo de esta asamblea.

(Editorial "YA")

## Vuelve la URSS

La invasión de Chechenia por los tanques rusos, acabe como acabe, es el signo visible de la vuelta de Moscú a las costumbres del régimen anterior, presuntamente fenecido pero no enterrado. Hace ya algún tiempo que Yeltsin parece haber tirado la toalla reformista y pactado su continuidad al frente del Kremlin a cambio de hacer la política que, de cara al exterior, no podría hacer Jasbulatov u otro similar. Toda la actuación rusa en el conflicto de la antigua Yugoslavia es deidora no sólo de la antigua alianza ruso-serbia, sino también de la vieja política exterior soviética salida de Yalta, pero ha sido en el veto, aceptado absurdamente por Estados Unidos, a la ampliación de la OTAN para que pudieran entrar los antiguos países satélites de la URSS donde el KGB, verdadero dueño de Rusia desde la muerte de Breznev hasta el breve periodo de autonomía democratizadora de Yeltsin, ha mostrado de nuevo su rostro, es decir, su doctrina. De nuevo se aplica la soberanía limitada a países que la comunidad internacional reconoce soberanos. De nuevo se impide que la zona de influencia rusa se emancipe de la tutela oriental. De nuevo se impone un telón de acero, no en Berlín pero sí en Praga.

(Jiménez Losantos "ABC")

## "La pinza", "la anti-España"

El Gobierno ha convertido la política de este país en una película de buenos y malos. La de ayer, sin ir más lejos, fue la escena más elocuente. Un idílico encuentro de más de dos horas con el presidente de la Generalitat y unas declaraciones inequívocas. Buenos son Jordi Pujol y CiU, porque ayudan a la "governabilidad". Pujol fue malo —recordemos que González llegó a pensar en mandarlo a la cárcel—, pero ahora se ha vuelto bueno, y hasta se desplaza a Madrid para demostrarlo.

El "honorable" está dispuesto a seguir prestando sin fecha el preciado balón de oxígeno a González. "No hay que cuestionar la cooperación de CiU cada semana porque es continuada y sólida" apostillaba satisfecho el presidente. ¿Qué hay de los asuntos conflictivos? ¿Qué ha sido del proyecto de ley de aborto y de la supresión de los gobernadores civiles? No es este el momento para sacar a relucir las espinas, vino a decir Pujol. Quedan aparcados... por ahora. Ambos subrayaron, en cambio, su plena sintonía en materia macroeconómica y su voluntad de trabajar juntos para aprovechar el viento a favor de la recuperación.

¿Y el PNV? También es bueno a veces, cuando vota como Dios manda.

(Editorial "El Mundo")

## No les queda más remedio

Si hemos de hacer caso a los portavoces informativos más o menos oficiosos de Jordi Pujol —y decimos Jordi Pujol y no la Generalitat porque la segunda es instrumental respecto al primero y no al revés—, lo que subyace tras la entrevista entre el político catalán y Felipe González es lo siguiente: para el PSOE, el mantenimiento del pacto es necesario, al menos hasta las municipales del 95; las elecciones anticipadas no suponen ningún trauma para CiU; es más, los nacionalistas catalanes no están "incondicionalmente" abocados a mantener su apoyo a los socialistas o a romper este apoyo; en consecuencia, Pujol ha acudido a La Moncloa para ver si Felipe González le convence —con hechos y no sólo con palabras— de las ventajas que para CiU representa el continuar coaligados. Aun así, ciertos factores "teóricamente" incontrolables —la sentencia del Tribunal Constitucional sobre el catalán— pueden modificar "sustancialmente" la evolución de los acontecimientos. En resumen: Pujol habría acudido a La Moncloa dispuesto a perdonar la vida a González si éste le convence de que debe perdonársela.

Obviamente, las cosas, que tal vez fueran así en un principio, ya no lo son ahora.

(Editorial "Diario 16")

## EL QUIOSCO

# Pujol garantiza su apoyo a González un año más

Madrid (Efe).— La garantía de apoyo dada por Pujol al presidente del Gobierno para 1995 y los combates entre rusos y chechenos eran noticias destacadas ayer en portada por los diarios madrileños.

ABC titulaba "El embajador de España en Cuba renuncia a su cargo por la falta de apoyo del gobierno ante las presiones de la dictadura castrista", "Los Reyes recorrieron la zona sur de Madrid en medio del cariño de decenas de miles de personas", "Pujol ofrece a González un año más de gobierno a cambio de pactar un programa a medio plazo", "Feroz resistencia de los chechenos a la ofensiva de las tropas rusas" y "Sotos asegura que el Gobierno, a través de Serra, conocía la crítica situación de PSV desde 1992".

DIARIO 16 incluía en primera página "El Gobierno acepta la dimisión del presidente de FEVE por anomalías durante su gestión", "Pujol garantiza a González el apoyo para aprovechar la recuperación de la economía", "Los Reyes disfrutaron de un baño de multitudes en su visita al sur de Madrid" e "Iberia estudia aplicar sólo a los pilotos el ajuste duro del 'plan B'".

EL MUNDO resaltaba "Pujol da oxígeno a González reiterando su apoyo 'sin fecha' al Gobierno socialista", "Los rusos bombardean Gorzni pero hallan más resistencia militar de la esperada" y "El 73 por ciento de los trabajadores de Iberia acepta el acuerdo entre la dirección y los sindicatos".



Jordi Pujol y Felipe González, durante la rueda de prensa tras su encuentro en la Moncloa.

TELEFOTO EFE

EL PAÍS recogía en primera página "González y Pujol pactan un programa económico para 1995", "Blindados rusos e infantería chechena libran combates cerca de Grozni" y "El 73,4% de los trabajadores de Iberia aprueba el preacuerdo firmado por los sindicatos".

YA decía "Pujol garantiza a González el apoyo de CiU hasta

el 96" y "Los pueblos del sur vibraron con los Reyes".

EL PAÍS, ABC y DIARIO 16 abordaban en sus editoriales el problema que se le plantea al socialismo francés por la renuncia de Delors a presentarse a las elecciones para la presidencia de Francia.

EL PAÍS decía que deja a los suyos en la peor de las situacio-

nes después de que era un candidato de "no segura pero si probable victoria" frente al candidato de la derecha.

ABC opinaba que la retirada de Delors "arruina las últimas esperanzas del partido para resurgir entre los escombros de sus fracasos electorales de 1993 y 1994".

DIARIO 16 coincidía tam-

bién en que "las consecuencias de la huida de Delors son, esencialmente, dejar a la izquierda a los pies de los caballos" y resaltaba que "le ha faltado el coraje político suficiente para competir en defensa de sus ideas, de su partido y de este famoso proyecto que tenía para Francia".

EL MUNDO opinaba sobre la polémica de "la pinza" y criticaba al Gobierno por sus anatemas contra sus oponentes por "estar contra el sistema" que considera un cruce de la frontera "que separa lo que es aceptable de lo que no lo es en un régimen de libertades".

YA se cuestionaba si es buena la unanimidad conseguida en IU y afirmaba que "habría que urgar y aclarar esas graves discrepancias que han provocado la marginación de políticos importantes, proclives casi todos ellos a restar crispación y abrir puentes al diálogo entre fuerzas afines, como sería natural".

El encuentro de Jordi Pujol con Felipe González en Madrid y la evolución del paro en noviembre eran algunos de los temas destacados en portada por los rotativos barceloneses en sus ediciones de ayer.

EL PERIÓDICO titulaba "Pujol asegura a Felipe la estabilidad del Gobierno", "Aznar pide que se complete el traspaso de competencias a las autonomías" y "La gestora de PSV tiene un agujero de 15.000 millones". En su editorial, titulado "La ética de Delors", afirma que "la renuncia de Delors, que deja a los socialistas en la estacada"

Ayer en el madrileño Palacio de Parcén, sede del Ministerio de Justicia e Interior, tuvo lugar el acto de toma de posesión de los gobernadores civiles de Segovia, Palencia, Soria y Zamora, así como la nueva delegada del Gobierno en Madrid. El acto estuvo presidido por el responsable del Ministerio, Juan Alberto Belloch, que en una breve alocución dirigida a los nuevos delegados gubernativos en Castilla y León y Madrid, les pidió que defiendan "sin complejos" la política del Ejecutivo en sus respectivas demarcaciones territoriales.



El nuevo gobernador civil promete su cargo ante la cúpula de Justicia e Interior.

JUAN MARTIN

Pedro Luis Piñeiro tomó posesión en Madrid de su nueva responsabilidad en Segovia

## Belloch pide a los gobernadores que defiendan "sin complejos" la política del Gobierno

M. GALINDO

El ministro estuvo acompañado en el acto protocolario de toma de posesión por la "plana mayor" de su departamento; ya que estuvieron presentes las secretarías de Estado de Justicia, María Teresa Fernández de la Vega y su homóloga de Interior, Margarita Robles, así como la directora general de Asuntos Penitenciarios, Paz Fernández Felgueroso.

Asimismo, la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, también quiso estar presente en este acto, debido a la amistad personal que le une con la nueva delegada gubernativa en Madrid, Pilar Lledó.

Además de las altas personalidades del Ministerio de Justicia e Interior, también estuvieron presentes el delegado del Gobierno en Castilla y León, Carlos Conde Duque, y sus dos antecesores en el cargo, Angel Olivares —actual director general de la Policía— y Arsenio Lope Huerta que abandona la política activa para incorporarse a la empresa privada. Asimismo, asistieron al acto el diputado socialista por Zamora y ex-ministro de Agricultura, Carlos Romero, y el secretario regional del PSCL-PSOE, Jesús Quijano.

Tras prometer sus nuevos cargos ante un ejemplar de la Constitución Española, Juan Alberto Belloch pronunció unas breves



Piñeiro saluda a la ministra Alberdi en presencia de Belloch.

JUAN MARTIN

palabras para dar la enhorabuena a los nuevos gobernadores civiles, destacando la importancia de su cargo "en un momento importante para desempeñar funciones comprometidas, serias y responsables".

"En estos tiempos, conviene agradecer que aceptéis vuestros puestos de trabajo —dijo— en la situación actual, en que da la impresión que dedicarse a la política empieza a ser una activi-

dad excesivamente complicada, en donde podría proveerse plus de peligrosidad por las reacciones excesivamente virulentas que desarrolla la actividad política".

### Libertad y seguridad

Para Belloch, los delegados gubernativos deben ser "los ojos y los oídos del Gobierno" en las distintas provincias, señalando además que su responsabili-

dad es "defender sin complejos, con energía y con rigor la política del Gobierno sin actitudes defensivas".

El ministro se refirió además en su alocución a los objetivos prioritarios que los nuevos gobernadores civiles deberán llevar a cabo a lo largo del ejercicio de su gestión. En este sentido, manifestó que el fin primordial de su gestión es "lograr de manera simultánea identificar libertad con seguridad".

"Uno de los aspectos importantes de este Ministerio es tratar de superar la dialéctica anacrónica de ambos valores —manifestó— y ya es hora de que nos atreviéramos a reconocerlo bajo el punto de vista organizativo cuando desde el aspecto conceptual era ya una evidencia

El ministro finalizó su intervención en el acto —tras la que no realizó declaraciones a los medios informativos— instando a los nuevos gobernadores a defender los derechos y libertades "de los ciudadanos más desfavorecidos", y ejercer como "mediadores sociales" de todas aquellas personas y colectivos que se dirijan al Gobierno Civil.

Tras el acto, Belloch tuvo oportunidad de saludar personalmente a los nuevos gobernadores civiles en la región.

## "Voy a ser el gobernador civil de todos"

M.G.

Desde las 13,45 horas de ayer, Pedro Luis Piñeiro Robledo es, oficialmente, el nuevo responsable del Gobierno Civil de Segovia, jurando su cargo tras hacerlo sus homólogos en Madrid y Palencia, Pilar Lledó y Angel Capdevila.

Con un impecable traje negro, y tras ajustarse el nudo de la corbata, Piñeiro Robledo leyó con voz firme el texto protocolario de juramento de su cargo, para lo que tuvo que utilizar gafas.

Finalizado el acto, el ya Gobernador Civil manifestó su deseo de llegar a Segovia "lo antes posible" para conocer la realidad de la provincia y "planificar actuaciones que conlleven la mejora de todo tipo de situaciones para sus ciudadanos".

"Por el momento, desconozco muchas de las realidades de Segovia —afirmó— y aunque desconozco todavía muchas de ellas,



JUAN MARTIN

Pedro Luis Piñeiro.

creo que es lícito y lógico que yo trate de superar si es posible la gran labor que ha hecho Antonio Hernández al frente de la provincia".

Piñeiro manifestó que su principal intención es ser "el gobernador civil de todos los ciudadanos" indistintamente del color político que gobierne en la provincia.

"No voy a hacer una política partidista, porque si no no sería un buen gestor de los intereses de los segovianos —manifestó—, pero lo que sí voy a hacer es tratar de difundir y plasmar la realidad de las políticas de cada uno de los departamentos del Gobierno, ya que es algo importantísimo para que los ciudadanos sepan la bondad de los Presupuestos Generales del Estado.

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!

**Pórtico Real**  
Segovia

DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

**PROGRAME SU BANQUETE**  
— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

Horno de Juan

SEGOVIA EN MADRID  
con sus especialidades

**Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30  
Teléfono 543 30 43  
c/ Lope de Rueda, 4  
Teléfono 575 69 16

Venta el Segoviano



Los nuevos estudios de la emisora han aplicado la última tecnología digital.

JUAN MARTIN

La emisora ha invertido casi cien millones de pesetas

## Radio Segovia se adapta a la era tecnológica en su 60 aniversario

La decana de las emisoras de radio cumple mañana el 60 aniversario de su fundación tomando el tren de las nuevas tecnologías y con inversiones globales para las dos bandas de frecuencia, OM y FM, de casi cien millones de pesetas.

F. DESCALZO

Radio Segovia inicia una nueva etapa de su dilatada vida, que coincide, como explicaron sus propietarios, con un relevo generacional en la dirección y con el funcionamiento de nuevas instalaciones y medios.

El protagonista de presentar las novedades de Radio Segovia fue Antonio Hernández, director de la emisora hasta hace unos años, en que cumplió medio siglo al frente de este medio de comunicación, heredado a su vez de su padre.

Don Antonio Hernández, como se conoce, repasó la intensa historia que ha atravesado la emisora y presentó las nuevas instalaciones y medios técnicos de que dispone. Todo el historial está siendo recogido en un libro por M<sup>a</sup> Carmen Díaz Garrido.

Incondicional a la audiencia, especialmente a la de la capital y provincia, Radio Segovia, ha tenido que sufrir los zarandeos de los vaivenes políticos, desde la República a la Monarquía, pasando por la confrontación civil en la que se convirtió de estandarte radiofónico más próximo al frente bélico.

Algunas de las anécdotas más relevantes también fueron recordadas por don Antonio, que siempre ha tenido "la radio metida en las venas", e hizo referencia a las complicaciones que suponían los arcaicos medios materiales con que ha contado a lo largo de los últimos decenios, hasta el punto de que el alto campo de frecuencia que tenía permitía que "cantara una manzana co-



El actual y el anterior director de Radio Segovia.

F. PEÑALOSA

locada junto a un canalón", o que el operario que rozaba un cable de grúa sufría leves descargas eléctricas.

Los enfrentamientos con autoridades, como aquel alcalde de la transición política que pretendió cerrarle la empresa, decretando su clasificación como "industria molesta", constituyen otro de los temas más señalados de estos seis decenios.

### Nombres propios

El factor humano supone también un importante capítulo, por lo que no pudo dejar de recordar las labores desarrolladas por Cirilo Rodríguez; Josefina García, a quien hubo que acostumbrar a modificar su pronunciación "de pueblo"; Ramón de Cea, que le caracterizó su inadaptación a los nuevos medios técnicos; o Luis Martín, que desde otras emisoras de la cadena SER genera competencia a la más veterana.

Precisamente su inclusión en esta cadena radiofónica en el año 1954 permitió a los segovianos disponer de sintonía durante las 24 horas del día, o disfrutar de las radionovelas.

Radio Segovia ocupa hoy el dial de las bandas FM y convencional, y mantiene una cobertura que traspasa la geografía provincial gracias a sus nuevos estudios y centros emisores de Cuéllar y Sepúlveda, además del proyecto de instalarse en Cantalejo.

La emisora de Segovia por excelencia difunde sus ondas para el espectro circundante a la capital desde el nuevo centro emisor situado junto a la carretera de La Granja, que cuenta con los más adelantados medios técnicos, aparte de que la antena haya sido construida en Segovia. Asimismo se ha aplicado tecnología digital a los estudios y redacción de la plaza de Cirilo Rodríguez, donde se encuentran tanto la emisora convencional como la radiofórmula musical "40 Principales".

No cabe duda de que mientras ésta fue la única emisora de Segovia, ninguna le restaba audiencia, pero ha llegado, con 22.000 oyentes, a copar los mayores índices de Castilla y León, con el programa, dirigido por Alfredo Matezanz, "Hoy por hoy Segovia".

## Proposición no de ley del PP para que la capital disponga de una parada del AVE

A. S.

El portavoz del Partido Popular en el Congreso de los Diputados, Rodrigo Rato, ha presentado una proposición no de ley para que se debata por parte de la Comisión de Infraestructuras y Medio Ambiente una parada ferroviaria de la línea del AVE Madrid-Valladolid, en un radio no superior a los diez kilómetros.

Rodrigo Rato, declaró, junto a la presentación de esta propuesta, que el secretario de Estado de Política Territorial y Obras Públicas, José Alberto Zaragoza, había explicado en Segovia en el mes de octubre, que el MOPTMA había aceptado la posibilidad de que el Tren de Alta Velocidad tuviera una estación en las proximidades de la capital. El representante manifestó, en este sentido, que el Ministerio al que representa no está cerrado a estudiar ninguna alternativa sobre los diferentes trazados.

Igualmente, Rato recordó que Zaragoza había afirmado que no existía ninguna decisión tomada "y no descartó cualquier posibilidad al respecto". "También dejó claro —continúa el portavoz popular— que el MOPTMA no tomaría una decisión que los ciudadanos no quisieran y apeló a la sensatez de los segovianos para no pedir imposibles".

### Posturas de las instituciones

El portavoz del PP en el Congreso ha recordado que las principales instituciones de la provincia se hayan expresado de forma unánime en este mismo sentido. "Los principales representantes de las instituciones segovianas (Ayuntamiento y Diputación), de los partidos políticos (PP y PSOE) de las centrales sindicales (UGT y CC.OO.) y de los empresarios (Cámara de Comercio y Federación Empresarial Segoviana), han manifestado públicamente su deseo de que Segovia no quede aislada y han apostado porque la capital pueda beneficiarse de esa infraestructura ferroviaria con una estación a una distancia de la capital no superior a los diez kilómetros".

Rato se suma así a las posturas

contrarias a que el AVE origine una barrera de división de la provincia.

"En consecuencia —prosigue la comunicación de Rodrigo Rato— parece lo más sensato rechazar los pormenores propuestos por el MOPTMA puesto que cruzan la provincia dividiéndola en dos sin la compensación de prever una estación cercana a la capital y porque mantiene el actual aislamiento de Segovia que seguirá sin tener comunicación por ferrocarril con su propia región".

### Corredor alternativo

"Por consiguiente, parece razonable solicitar del MOPTMA que estudie un nuevo corredor en la futura línea Madrid-Valladolid que tenga una parada a no más de diez kilómetros de la capital", afirma el PP.

Pero además, Rodrigo Rato reclama que se tengan en cuenta las incidencias en la Naturaleza, por lo que estima que se debe procurar "que el impacto ambiental sea el mínimo posible".

Finalmente, se refiere a las necesidades propiamente de comunicación que mantiene, tanto la provincia como la capital. Por ello explica que es preciso tener en cuenta que la exigencia de los segovianos "no es tanto que pare el TAV en la capital cuanto que ésta no beneficie de una infraestructura moderna con servicios regionales rápidos que termine de una vez por todas con el aislamiento que está padeciendo Segovia con su propia Comunidad y con el resto del Estado".

Antes de esta proposición no de ley del portavoz del Grupo Popular, otros políticos relacionados o comprometidos con la provincia ya manifestaron sus posturas apoyando esta parada. Por otra parte, en relación con las otras obras viarias de gran interés para Segovia, el presidente de la Diputación Provincial, Atilano Soto Rábanos, recibió recientemente por parte del Ministerio que dirige José Borrell, una carta en la que le explicaba que las licitaciones de la circunvalación y de la autovía de San Rafael comenzarían en 1995.

### La Oficina Municipal de Información al Consumidor del Excmo. Ayuntamiento de Segovia, RECOMIENDA ante las próximas fiestas de Navidad:

- 1.— Anticipe sus compras, se ahorrará dinero.
- 2.— Antes de salir a comprar haga una lista de lo que necesite y seleccione el establecimiento.
- 3.— Compare precios y calidades.
- 4.— Compruebe las etiquetas de todos los productos alimenticios y especial atención a las fechas de caducidad.
- 5.— Los productos congelados conservan las mismas propiedades y valor nutritivo que los frescos. El tiempo de conservación depende del número de estrellas de su congelador.
- 6.— Pida el ticket o factura de compra, es imprescindible para presentarlo ante cualquier queja o reclamación.

"La sensibilización segoviana hacia los derechos humanos es cada día mayor"

## El colectivo "Reinserción Social" asegura que crecerá el número de refugiados

El número de inmigrantes refugiados continuará creciendo en los próximos años, a juicio del colectivo "Reinserción Social", que ha participado en unas jornadas sobre Derechos Humanos celebradas en el instituto Mariano Quintanilla.

F. DESCALZO

Reinserción Social realizó estas suposiciones en el marco de las actividades que se están desarrollando con motivo del Día Mundial de los Derechos Humanos.

"El tema de los inmigrantes en Segovia se encuentra en evolución, —explicó Francisco J. García, presidente de Reinserción Social— porque en principio llegaron bosnios y yugoslavos, pero eran polacos y ahora están llegando bastantes personas de origen marroquí".

El colectivo explicó que existen perspectivas de que el problema continúe creciendo. "Los datos a nivel mundial estiman que existen 48 conflictos bélicos en el mundo, y los problemas de pobreza en regiones tercermundistas, van a seguir".

Además, García advirtió de otros conflictos que aún no han surgido. "Debemos atender a China, donde todavía no se han efectuado salidas de población



Sagrario Rollán presidió la mesa redonda sobre los derechos humanos.

PEÑALOSA

masivas, pero en cualquier momento puede explotar el problema", estimó.

Ayer se celebró una mesa redonda en el instituto Mariano Quintanilla, donde participaron cerca de 200 estudiantes. La mesa estuvo integrada por dos miembros de Reinserción Social y un inmigrante de Madrid.

Según Sagrario Rollán, coordinadora de las actividades edu-

cativas del centro, los estudiantes segovianos están mostrando una importante concienciación sobre este asunto. Y se refirió a las recientes movilizaciones celebradas en Segovia por la plataforma del 0,7 y otra serie de grupos.

Los organizadores de los actos reconocieron la dificultad añadida que supone la ausencia de datos de refugiados debido al

"miedo de poder figurar legalmente en registros oficiales". En este sentido expresaron las complicaciones a que se habían enfrentado cuando intentaron que un inmigrante de Segovia participara en la mesa redonda.

En cuanto a las asociaciones de ayuda que han existido en Segovia, los ponentes lamentaron la desaparición de la asociación de ayuda al pueblo bosnio.

## Naciones Unidas, "con las manos atadas"

F. D.

El presidente de "Reinserción Social", Francisco J. García, explicó que la postura de una institución internacional como Naciones Unidas encuentra limitaciones a sus actuaciones frente a los conflictos bélicos.

"De alguna manera se hacen cómplices con algunos de los gobiernos de cada país, ya que tampoco tiene una función práctica porque continuamente le están vetadas muchas de las resoluciones que aprueba". "Creo que habría que profundizar mucho más y hacer hincapié en el tema armamentístico, —explica García— porque estamos hablando de erradicar la pobreza en el mundo mientras los traficantes de armas se están enriqueciendo".

Finalmente consideró que mientras NU no dispone de mucha autoridad como institución, "son, en cambio los gobiernos los que controlan el aspecto económico, y en este caso, USA, es el más fuerte.

**Limón y menta**  
  
PASTELERIA-CAFETERIA  
Inf. Isabel, 4. I. Católica, 2

**casa**  
JUAN BRAVO, 8  
TEL.: 44 02 11

**LENCEA - MERCERIA  
BISUTERIA  
FELICES FIESTAS**  
Centro Comercial ALMUZARA

**PAPELERIA,  
REPROGRAFIA**  
**NIZA**  
Isabel la Católica, 10.  
Marqués del Arco, 5.  
EQUIPACION DIBUJO TECNICO,  
BELLAS ARTES,  
COPIAS DE PLANOS, COPIAS COLOR.

**Calle Real**  
PASEO COMERCIAL

**Establecimientos**  
  
**Muñoz,**  
SERVICIO  
HOSTELERIA Y  
COLECTIVIDADES

**Perfumeria  
Marcas**  
ALTA COSMETICA  
ARTICULOS DE REGALO  
Plaza del Corpus, 6.  
Teléfono 43 12 29

**Tapicerías**  
**Castañero**  
VISTE  
SU HOGAR

**NAVIDAD  
REYES**  
  
LA CASA  
DEL  
SIGLO XV

**almacenes  
bartolomé**  
Objetos  
de regalo,  
Bolsos, Maletas,  
Alfombras,  
Moquetas

**Confecciones  
GERMAN ELIAS**  
Todo en  
vestuario laboral  
e industrial  
JUAN BRAVO, 36

**Quintanilla**  
**CORSETERIA,  
LENCEA**

**DE TALLERES**  
  
CASA,  
COSAS  
Y  
COMPLEMENTOS

**EL ESTANCO DE JUAN BRAVO**  
Artículos de Fumador y Regalo  
JUAN BRAVO, 13 - Teléfono 43 77 25  
TABACOS y TIMBRE  
**LA CASA DEL FUMADOR**

## La Asociación de Fotógrafos denuncia la competencia ilegal

A. S.

La Asociación Provincial de Fotógrafos Profesionales mantiene viva su lucha contra el intrusismo de trabajadores y empresas que sin cumplir los requisitos legales exigidos para el desarrollo de esta profesión se introducen en el mercado como competencia ilegal.

Juan Luis Misis Andrés, presidente del colectivo que ayer celebró festividad de Santa Lucía, patrona del gremio, matiza que sus protestas no se dirigen hacia los nuevos profesionales que implantan su actividad en la provincia, "todo lo contrario, la competencia legal es positiva porque todos aprendemos y sirve de estímulo, pero si queremos frenar a aquellos que se "saltan" los requisitos legales". En este sentido, señala el incremento de establecimientos dedicados a las ventas de productos o encargados de otros servicios no relacionados con la fotografía, como por ejemplos tiendas de comestibles o peluquerías, en los que



Juan Luis Misis.

J. M.

se recogen carreteres para revelar, ya que establecen acuerdos económicos con laboratorios de otras provincias para que les proporcionen trabajo. "Nosotros -dice Juan Luis Misis- tenemos que pagar 30.000 pesetas cada mes por ser autónomos por ejercer nuestra actividad, mientras que quienes están trabajando como intrusos este dinero se le ahorran y así pueden reducir el precio de su trabajo".

En Segovia, al igual que ya existe en otras ciudades, un fotógrafo foráneo intentó comprar la exclusividad de la actividad a desarrollar en un hotel y cerrar así la entrada a otros profesionales. Sin embargo, la asociación, que aglutina a 26 profesionales, manifestó su protesta y defendió el derecho a realizar libremente su actividad.

La principal actividad de los profesionales que integran la asociación provincial radica en los reportajes.

La celebración de Santa Lucía ofreció un pequeño cambio con diferencia de otros años, ya que se sustituyó la Comidad de Hermandad por una cena después de asistir a una misa en la iglesia de La Trinidad.

Merino recrimina "el desprecio permanente que Borrell y RENFE muestran con la región"

## La Junta está dispuesta a recurrir al TC la supresión de líneas férreas

La Junta de Castilla y León estudia la posibilidad de recurrir al Tribunal Constitucional cualquier decisión administrativa relativa a la supresión de líneas ferroviarias en la región, anunció ayer en Segovia el consejero de Fomento, Jesús Merino.

P. B.

Jesús Merino recriminó con dureza la propuesta de RENFE sobre el cierre de cincuenta y ocho servicios en la comunidad castellanoleonesa, especialmente la supresión de líneas completas. "Eliminar trenes atenta contra el principio de solidaridad que establece la Constitución, ya que si pagamos el déficit de RENFE no es normal que no tengamos este servicio", explicó Merino durante la apertura de las III Jornadas sobre Distribución Comercial en Castilla y León.

En este sentido el consejero anunció que "no vamos a quedarnos de brazos cruzados viendo cómo RENFE en lugar de resolver su propia gestión interna, que es un desastre, nos quiere cargar el problema a los ciudadanos". Frente a ello, anunció que abordaría todos los frentes, desde la Administración central hasta la europea para mantener en activo las vías de comunicación por ferrocarril.

El jueves se entrevistará con el comisario europeo de Transportes, Marcelino Oreja "a quien le trasladaré el mal estar del Gobierno regional para que se lo haga llegar al propio Gobierno socialista". Además ha anunciado que "estamos estudiando la posibilidad de recurrir al Tribunal Constitucional (TC) las decisiones administrativas que se adopten sobre la supresión de esas líneas", refiriéndose principalmente a las de Zamora,



Jesús Merino inauguró las III Jornadas sobre Distribución Comercial en Castilla y León.

PEÑALOSA

Soria y Madrid-Aranda-Burgos.

Merino se mostraba especialmente molesto ayer, por el la tarde anterior se había trasladado a Madrid para entrevistarse y negociar con Josep Borrell, titular del Ministerio de Obras Públicas, Transportes, y Medio Ambiente, sin embargo, y a pesar de tener con-

certada la reunión, el ministro se encontraba en Salamanca y la reunión se celebró con el secretario general de Transportes, el delegado del Gobierno en Castilla y León y representantes de la compañía de transportes, RENFE. "Pero no hubo acuerdo", lamentó el representante de la Junta, quien explicó que la compañía pre-

tende seguir eliminando servicios de cercanías, entre Medina - Valladolid y la capital de la comunidad y Palencia.

Esta decisión será reprochada por el Gobierno regional, quien considera especialmente grave las propuestas que afectan a las líneas regionales que afectan a las provincias de Zamora y Soria. "Ya han dejado a Segovia sin comunicación con la Comunidad y ahora quieren pasar el turno a otras provincias" explicó Merino, considerando que está proyecto es un ejemplo "del desprecio permanente que muestran Borrell y RENFE con Castilla y León".

### Un plazo de tres meses

Sin embargo, las dos administraciones y la empresa de transporte han establecido un plazo de tres meses para negociar los servicios regionales. En este sentido expresó su confianza en que en marzo "Segovia, como Soria, Zamora y la conexión entre Madrid-Aranda-Burgos, vuelvan a tener tren".

### Una hogaza del 0,7 %

P. B.

Un grupo de miembros de la Plataforma de 0,7 %, ataviados con trajes típicos segovianos, se entrevistaron con el consejero para reclamar al Gobierno regional su contribución en el desarrollo del Tercer Mundo. "Lo intentamos y lo estamos haciendo pero es muy difícil conceder ahora el 0,7 por ciento de nuestros ingresos porque son muy limitados", repitió una y otra vez Jesús Merino a la insistencia de unos representantes que no querían conformarse con buenas palabras y urgían compromisos.

A pesar de que miembros de la Plataforma esperaron la llegada de Jesús Merino para recibirle con una "fiesta castellana", el consejero les esquivó. Minutos después se entrevistaría con una representación que, como gesto simbólico, le hizo entrega de una hogaza de pan a la que le faltaba una porción, concretamente al 0,7 de la masa.



El consejero con la hogaza que le entregó la Plataforma del 0,7.

PEÑALOSA

### "Me gustaría representar a Segovia en Fuensaldaña"

P. B.

El consejero de Fomento expresó su deseo de concurrir a las elecciones autonómicas de mayo de 1995 en la candidatura de Segovia, sin embargo, explicó que las listas no estará cerradas hasta el mes de marzo. "Me encantaría representar a mi provincia, en las Cortes regionales, pero ni lo he pedido ni se si será posible la inclusión de mi candidatura en la lista por Segovia".

Merino anunció que el próximo día 19 viajará José María Aznar a Valladolid para re-

unirse con la Junta directiva regional, diseñar la estrategia electoral y valorar las perspectivas de voto, de acuerdo a una encuesta, encargada por el propio partido, que otorga al PP el 55 por ciento de los votos. "Nuestras posibilidades se han incrementado desde las elecciones europeas, incluso mejorando esos resultados", comenta Merino.

El programa electoral estará elaborado en enero y en los dos primeros meses del año se terminarán las candidaturas municipales.

### Mejora del alumbrado público en La Albuera

A.S.

La comisión de Gobierno aprobó ayer el proyecto de mejora de alumbrado público en la zona de El Carmen y La Albuera, en el que el Ayuntamiento invertirá 5,4 millones de pesetas.

La mejora en el alumbrado público en ambas zonas afectará especialmente a las calles Tercios Segovianos, Doradores, Alfonso VI, Bomberos, Lérida, Tejedores, Cronista Enríquez y Parque del Peñascal.

En el mismo sentido, ha sido aprobado proyectos similares en la travesía de Segovia del barrio de Madrona, con un presupuesto de 4,9 millones de pesetas, y en la urbanización Mirasierra, con una inversión de 6,4 millones.

Por otra parte, fue aprobado el proyecto de acondicionamiento y ordenación estética de la glorieta y obras complementarias en la avenida Gerardo Diego del barrio de Nueva Segovia, en las que se invertirán casi diez millones de pesetas.

Un espectacular concierto de campanas cerrará los actos el día de Reyes

## El Ayuntamiento invertirá 11 millones en la programación navideña

El "sonido solidario" de las campanas de 26 templos de la ciudad dirigidas por Llorenç Barber y la tradicional cabalgata de Reyes serán los actos más destacados de la programación navideña diseñada por el área de Cultura del Ayuntamiento de Segovia, que invertirá casi 11 millones de pesetas para su desarrollo.

M.G.

El día 6 de enero, la llegada de los Reyes Magos será saludada por el tañer de las campanas de 26 campanarios, que interpretarán una partitura ideada por el músico mallorquín Llorenç Barber.

La armonización y comunicación entre los campanarios correrá a cargo de más de un centenar de personas, escogidas entre alumnos del conservatorio y del taller municipal de música así como profesionales de la provincia.

Para evitar que el sonido se diluya, el tráfico por el casco antiguo deberá ser cortado durante 30 minutos, duración estimada del concierto.

Las actividades navideñas se iniciarán extraoficialmente el próximo viernes, con la inauguración de la iluminación navideña instalada en las calles de la



JUAN MARTIN

Las campanas sonarán en Segovia el día de los Reyes Magos.

ciudad; y el domingo tendrá lugar en la plaza del Azoguejo una exhibición de corta de troncos.

La música, el cine y las actividades infantiles volverán a ser los ejes fundamentales de la programación municipal para las navidades 94-95, en las que tendrán un lugar destacado el programa "Top Juego" que la aso-

ciación "a tu aire" y el Consejo Local de la Juventud desarrollarán del 26 al 30 de diciembre en el pabellón polideportivo cubierto de los Hermanos Maristas. Asimismo, el día 30 de diciembre será inaugurada la semana de cine infantil, en la que se ofrecerán los títulos más destacados de la cartelera navideña.

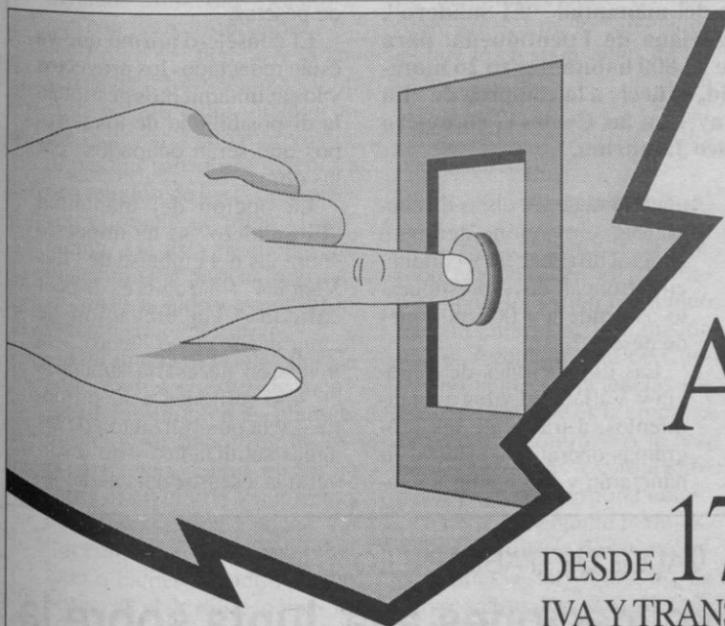
### 300 personas participarán en la recepción a los Magos de Oriente

M.G.

Después del éxito obtenido el pasado año, la concejalía de Cultura afronta con optimismo la organización de la recepción a los Reyes Magos de Oriente en la noche del 5 de enero.

Sus majestades recorrerán el mismo trayecto que en la pasada edición de la cabalgata, saliendo del Alcázar para llegar hasta la Plaza del Azoguejo, donde Melchor, Gaspar y Baltasar recibirán directamente las peticiones de los niños segovianos.

El ayuntamiento pondrá el grueso del presupuesto para las actividades navideñas en la cabalgata, en la que gastará casi ocho millones de pesetas. La puesta en escena contará con diversas sorpresas de luz y sonido a lo largo del recorrido del cortejo real. Asimismo, se incrementará el presupuesto para dotar a los pajes y príncipes de un mejor y renovado vestuario, ya que se calcula que unas 300 personas participarán en la cabalgata.



# ¡DING! ¡DONG!

## LLAMAN A LA PUERTA... ¿SERA SU NUEVO IBM?

### Aptiva, ahora a domicilio

DESDE 179.900 PTAS.  
IVA Y TRANSPORTE INCLUIDO

# (91) 577 85 23

#### CARACTERISTICAS TECNICAS

- ✓ 4 Mb RAM
- ✓ Teclado y ratón
- ✓ Ms Windows 3.11
- ✓ 170 Mb disco Duro
- ✓ Software precargado
- ✓ Works 3.0
- ✓ Monitor color 14"
- ✓ PC DOS 6.3

### GRATIS SERVICIO HELPWARE

4 Meses  
de asistencia Telefónica de expertos las 24 horas del día



CURSO  
AUTODIDACTICO  
DE TODO  
EL SOFTWARE  
"APTIWARE" sistema  
que te guiará  
paso a paso  
y familiarizará  
con el equipo  
y su Software.

**M**  
MASTER MADRID  
SU EMPRESA INFORMATICA  
DE CONFIANZA

## Fax: (91) 577 85 27

VELÁZQUEZ, 92 (Esquina a Juan Bravo) Metro Núñez de Balboa

**IBM**  
Concesionario  
Autorizado  
Ordenadores  
Personales

## EL ALBERO

PABLO PASTOR

## GALA TAURINA EN SEPULVEDA

El próximo viernes, la peña taurina Victoriano de la Serna de Sepúlveda, celebra una gala taurina con motivo de reunir a todos sus socios, familiares y simpatizantes en torno a los triunfadores del concurso de pintura taurina para noveles y de la miniferia taurina. Será invitado especial el matador de toros y comentarista taurino Andrés Vázquez, quien previamente disertará sobre la recién terminada temporada, para pasar a un coloquio y finalmente proceder a la entrega de los galardones.

EL SABADO LA FIESTA DE LA PEÑA  
"EL ESPONTANEO"

Será a las nueve y media de la noche en el hotel Los Linajes. Cena de hermanamiento, sorteo de regalos y baile. Antes, a las ocho de la noche en la iglesia de la Santísima Trinidad, misa por los socios difuntos de la peña.

## HOMENAJE TAURINO AL EX GOBERNADOR

El ex gobernador civil de Segovia, Antonio Hernández, ha mostrado su reticencia a recibir toda clase de homenajes, pero con talante taurino acepta uno muy particular que, acaso tenga unas connotaciones más populistas, ya que como es de suponer, serán varios allegados los que deseen sumarse al acto. Un grupo de seis amigos, habituales contertulios y aficionados a la fiesta de toros, llevan reuniéndose desde hace catorce años, todos los lunes del año, para comer juntos y hablar de varios temas candentes con la Segovia que aman, pero principalmente de toros.

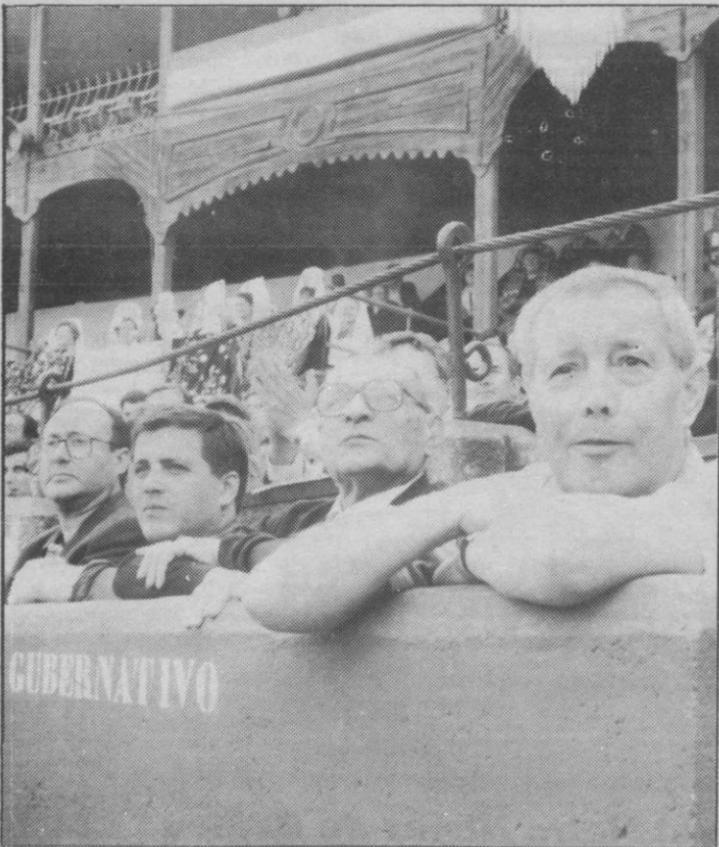
Amigos comunes de Antonio Hernández, han pedido a éste que acepte constituirse en invitado especial un lunes cualquiera, para compartir amistosa y cordialmente mesa, mantel y charla. A este respecto, como uno de los contertulios es el pintor Lope Tablada, éste está terminando un trabajo en óleo para que, en nombre suyo y de los compañeros de tertulia, le sea entregado al ex gobernador en un acto sencillo, afectuoso y taurino. Antonio Hernández estará fuera de Segovia durante el presente mes de diciembre. Para enero, será cuando se le ofrezca este acto de amistad en el restaurante La Taurina, lugar habitual de la particular tertulia.

## EL CENTRO TAURINO DE EL ESPINAR

De momento y en tanto no se resuelvan algunos aspectos burocráticos, el Centro Provincial de Enseñanza Taurina, permanece en situación pasiva. Ciertos problemas no permiten su puesta a punto, aunque desde hace algunas semanas, el que fuera matador de toros hasta que un gravísimo percance le obligó a la retirada, Faustino Inchausti "Tinín", está impartiendo clases de teoría y toreo de salón a seis chavales locales, es decir vecinos de El Espinar. Los sábados y domingos, se acerca a la serrana villa y en su plaza de toros dedica unas horas a quienes desean vivamente alcanzar la fama torera el día de mañana.

Al parecer, son otra veintena de niños-torero los que han llamado al Ayuntamiento espinariño para interesarse por el primer curso del todavía sin crear centro taurino.

Será posiblemente en enero cuando entre en funcionamiento, ya que de una u otra forma, debe instituirse con toda fuerza, sensibilidad y solidaridad total segoviana. Ciertas personas han comentado al respecto que, se crea en el lugar originario, El Espinar, o se hace en Segovia capital, pero lo que urge y debe ponerse en marcha, es un centro taurino capaz, válido, serio y asesorado como está proyectado por la Escuela de Tauromaquia de Madrid.



Hernández, en un burladero de la plaza de toros de Segovia.

PENALOSA

## FUENTIDUEÑA



La opción de "El Salidero" se ha impuesto sobre la del embalse de "Las Vencias".

C.H.

Para abastecer a los pueblos de "La Churrería"

La Junta pide a la CHD que derive  
el agua de "El Salidero"

La Junta de Castilla y León ha pedido a la Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) que derive un caudal de 56 metros cúbicos por segundo del manantial "El Salidero", ubicado en la localidad segoviana de Fuentidueña, para abastecer a una población de 25.800 habitantes en 26 municipios de Segovia y Valladolid, es decir a la comarca de "La Churrería", según informó ayer en las Cortes el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina.

Valladolid. (Ical).— Una vez que los municipios han constituido una mancomunidad y sus estatutos han sido publicados en el Boletín Oficial se espera que la Confederación Hidrográfica del Duero responda en el plazo de dos o tres meses a esa petición.

Jambrina informó que la Junta de Castilla y León se

encargará de las obras de captación, elevación, depósito general de cabecera y conducción troncal, cuyo presupuesto asciende a 1.000 millones de pesetas.

Las diputaciones de Segovia y Valladolid y los ayuntamientos, a través de los programas operativos locales, financiarán y ejecutarán los ra-

males, que tiene un presupuesto inicial de 300 millones de pesetas.

El consejero afirmó que ya están redactados los proyectos y los ayuntamientos gestionan la disponibilidad de los terrenos que serán ocupados por las obras.

La opción del manantial "El Salidero" se ha impuesto sobre las del embalse de "Las Vencias"—su agua es de peor calidad—, la elevación de agua desde el río Duero—la inversión necesaria superaría en 450 millones a la primera— y la potabilización de las aguas salinizadas—no resolvería la escasez del caudal—.

## VALLE DE TABLADILLO

El PSOE pide explicaciones a la Junta sobre la  
corta de nogales en el término municipal

A.S.

El procurador socialista en las Cortes de Castilla y León, Jaime González González, ha pedido explicaciones y documentación a la Junta, a través de una pregunta parlamentaria sobre la corta de nogales centenarios en el término del Valle de Tabladillo y sobre los expedientes de corta presentados durante el pasado año y el presente.

Al inicio de esta semana se supo por medios informativos que se habían realizado una tala de una veintena de nogales en el municipio, en la ribera del río, bajo las peñas buitreras, e "incluso se avanzaba— según el procurador— que una de las talas había sido autorizada de forma irregular en el Servicio Terri-



Formación geológica llamada, en el Valle de Tabladillo.

F. DESCALZO

torial de Medio Ambiente".

Continúa González que lo que se plantea es la duda "sobre la capacidad de la Junta para supe-

rar la contradicción entre desarrollo sostenible y conservación del medio natural en parajes de gran valor".



# VILLA DE CUÉLLAR

## EL JUEGO DE SEGOVIA



Como todos los días, EL JUEGO DE SEGOVIA está en marcha. Esperamos que esté teniendo éxito en sus pesquias.

Recuerde que debe estar atento a RADIO SEGOVIA para poder saber una pregunta todos los días, pero además encontrará pistas que le servirán de gran ayuda, y podrá también comunicarse con otros jugadores, o dejar sus mensajes.

También tendrá que estar atento a los establecimientos comerciales de la CALLE REAL, porque en ellos están apareciendo preguntas del juego, y alguna que otra pista.

Comuníquese con estos establecimientos para todo lo que desee, y que se relacione con el juego, o bien diríjase a EL ADELANTADO DE SEGOVIA o, si lo prefiere, a RADIO SEGOVIA.

Recuerde buscar los bichitos en las páginas del periódico. Ya le diremos para qué.

### Preguntas

**048** ¿Cuántos arcos del acueducto reparó Escobedo, trabajo por el que cobró 2.343'371 maravedises, que le pagó el prior Pedro de Usera?



**049** ¿Cuál es el número de la calle donde se encuentra este muñeco?

### Puzzle 10

Esta es la pieza del puzzle de hoy. Recórtela y guárdela.



Colaboran:

**Calle Real** EL ADELANTADO DE SEGOVIA  
Pasaje Comercial

**Radio Segovia** caja segovia  
IA FLORESTA

DEPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA LAURA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

Un total de 306 fincas se han visto afectadas por las obras

## Los expropiados por la circunvalación podrían cobrar en el primer trimestre de 1995

Los propietarios de terrenos de las 306 fincas afectadas por las obras de construcción de la variante de la carretera CL-601 a su paso por Cuéllar podrían empezar a cobrar las tierras expropiadas en los primeros meses de 1995. Así lo comunicó José Simón, representante de la empresa "Proyectos y Control SA", responsable del proceso y gestión de las expropiaciones, a una comisión en la que también estuvo presente el alcalde de Cuéllar.

S. GUIJARRO

Esta reunión se celebró a petición de los afectados por las expropiaciones debido a que desde primeros de marzo de este año, cuando firmaron las actas del derecho de ocupación de sus fincas, no habían tenido información alguna sobre los diversos problemas ocasionados con las expropiaciones.

El paso del tiempo y la ausencia de información produjo entre los afectados un apreciable malestar y ello motivó que el pasado sábado se celebrara una reunión de los propietarios con el objeto de tratar el problema. De esta reunión salió una comisión para entrevistarse con el alcalde y exigir información sobre el asunto.

Durante la asamblea del sábado fueron puestos de manifiesto los problemas planteados a los afectados por las expropiaciones. Entre otros, no saber el precio de los terrenos ni cuándo se iban a pagar; valoración de los cultivos, arbolado o bienes dañados por las obras, y el posible cobro de intereses por retraso en el pago



Obras de la variante en el "Puente segoviano".

S. GUIJARRO

de indemnizaciones. La opinión general de los afectados es que los responsables de las expropiaciones han actuado con prepotencia y sin ofrecer información adecuada a los propietarios.

### Curso habitual

En el transcurso de la reunión celebrada en el Ayuntamiento José Simón comunicó a los miembros de la comisión que el Ayuntamiento de Cuéllar no tiene competencias sobre el tema y que es la empresa Proyecto y Control SA la responsable de las expropiaciones y pagos correspondientes.

Este representante manifestó que el proceso de las expropiaciones está siguiendo su curso habitual y que antes de abril los propietarios habrán

cobrado el importe de los terrenos, considerando normal el plazo de un año para percibir las indemnizaciones.

Según manifestó uno de los miembros de la comisión de afectados a la salida de la reunión también quedó claro que se realizarán valoraciones de los daños ocasionados en las fincas, según el tiempo de cultivo o bien afectado, y serán pagados intereses por las posibles demoras.

El representante de la empresa informó a la comisión que a finales de enero darán comienzo las reuniones individuales con los propietarios para tratar las valoraciones de sus terrenos.

En relación con otros pagos por el tipo de cultivo afectado (arboledas, pinares, vallas o

edificaciones) cada propietario deberá tratar con la empresa responsable de la expropiación la valoración de los daños.

### Críticas por el proceso

Al final de la reunión el representante de la empresa "Proyecto y Control SA" expresó su satisfacción por el desarrollo de la reunión y manifestó que se había realizado en un ambiente de tranquilidad y entendimiento.

Uno de los miembros de la comisión de afectados valoraba positivamente la reunión, aunque se mostraba crítico con el desarrollo general de todo el proceso de expropiación.

"Ahora sabemos por fin cómo marcha todo, pero ha sido necesario que exigiéramos información de los responsables para conocerlo porque hasta ahora nos han tratado de mala manera, como si no tuviéramos derecho a nada. De todas las maneras lo que hace falta es que ahora cumplan su palabra y finalice de una vez todo este asunto de las expropiaciones que ha sido llevado de manera tan poca satisfactoria para los afectados", afirma el miembro de la comisión de vecinos.

Las obras de la variante de Cuéllar dieron comienzo a primeros de abril de 1994, tras haber concluido a finales de marzo el proceso de firma de las actas de ocupación de los terrenos afectados por parte de sus propietarios.

La obra está promovida y financiada por la Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Fomento.

## García Cantalejo se interesa por la posible puesta en marcha de una planta de tratamiento de purines en Chatún

S.G.

Angel García Cantalejo, procurador socialista segoviano en las Cortes de Castilla y León, ha planteado una pregunta ante la Comisión de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio para que la Junta manifieste cuándo piensa poner en marcha las plantas de tratamiento de residuos ganaderos de Chatún y Turégano.

El procurador manifiesta que en julio de 1993 la Junta contestó a una pregunta suya sobre este tema, señalando que estaba pendiente de una propuesta de cofinanciación y que era pronto para

tener decidido qué hacer si esta propuesta fracasaba.

### Situación prioritaria

"Ha pasado más de un año y no se sabe más de estas plantas por parte de la Junta y eso que el responsable de residuos ganaderos de la Sección de Protección Ambiental afirmó que si la respuesta era negativa había que hablar con los ganaderos y alcanzar un acuerdo para sacar adelante estas plantas", dice García Cantalejo.

Según el procurador socialista, el problema de los purines y residuos ganaderos es algo abso-

lutamente prioritario de solucionar, por la degradación tan grave que está causando al entorno natural.

En opinión de Angel García Cantalejo, la necesidad de estas plantas de depuración de purines está fuera de toda duda, ya que según los datos aportados por la propia Junta las plantas de Chatún y Turégano tratarían unas 600.000 toneladas de residuos ganaderos al año.

El procurador socialista afirma que con esta pregunta pretende conseguir que la Junta acelere la construcción de las plantas "ya que son absolutamente neces-

arias para paliar el problema de los vertidos, controlados e incontrolados, para las aguas subterráneas y superficiales e incluso para la propia salud de la población que puede verse afectada por estos vertidos".

"Por todo ello resulta penoso ver cómo la Junta de Castilla y León realiza declaraciones sobre la necesidad y conveniencia de construir estas plantas, pero luego las palabras se las lleva el viento y la Junta no pasa a los hechos, haciendo con ello un flaco favor a los segovianos", afirma el procurador socialista.

## Dimite la directora general de la Función Pública

Valladolid. (Ical).— La directora general de la Función Pública de la Junta, Begoña Larrainzar Zabala, ha anunciado su intención de dejar el cargo, al parecer por motivos personales, aunque los sindicatos han asegurado que se trata de razones políticas.

El consejero de Presidencia, César Huidobro, declaró que va a aceptar la petición de dimisión, aunque todavía no se conoce quién se encargará de sustituirla. Huidobro aseguró además que la decisión de Begoña Larrainzar obedece exclusivamente a razones personales, porque su familia se ha trasladado a vivir a Madrid.

El secretario regional de la Federación de Servicios Públicos de UGT, Miguel Ángel Rey, ha señalado en este sentido que esta dimisión supone el "mayor revés que han podido recibir todos los trabajadores de la Junta —más de 17.000—, porque a partir de ahora no sabemos que política nos van a presentar, sobre todo tras el último Consejo de la Función Pública en el que se debatió un proyecto de decreto que modificará las relaciones de puestos de trabajo de las diferentes consejerías". Rey acusó a Huidobro de no tener capacidad política suficiente para conseguir que las consejerías del Ejecutivo cumplan lo acordado en materia de personal. "Hay una pelea tremenda entre los diferentes departamentos por conseguir un peso político dentro del Consejo de Gobierno, lo que nos lleva a pensar que se han desviado los equilibrios de poder de hace dos años hacia consejerías como Medio Ambiente, Fomento o Agricultura".

El día 18 se manifestarán en algunos de los núcleos afectados

## La Plataforma del Ferrocarril no aceptará ningún cierre de líneas

La Plataforma en Defensa del Ferrocarril de Castilla y León concluyó ayer en una reunión celebrada en Valladolid que, a pesar del acuerdo alcanzado en Madrid entre el Ministerio de Obras Públicas y la Junta, no aceptará el cierre de ningún servicio y que mantendrá la convocatoria de manifestaciones o de cualquier otro tipo de acciones reivindicativas en los principales núcleos afectados.

Valladolid. (Ical). —El acuerdo alcanzado el lunes entre el secretario general para los Servicios de Transportes, Manuel Panadero, y el consejero de Fomento de la Junta, Jesús Merino, establece el aplazamiento del cierre de las cuatro líneas regionales y alguno: servicios ferroviarios —planteado por RENFE a la Administración central— para establecer un calendario de negociaciones hasta el próximo mes de marzo. Aunque la Plataforma valoró este plazo acordado, elaborará un manifiesto reivindicativo en el que se exige una "negociación seria" por parte del MOPTMA, la Junta y RENFE, donde tengan cabida los propios planteamientos y reivindicaciones de este colectivo que aglutina a movimientos políticos, sociales, sindicales y empresariales. En este sentido, el portavoz de la Plataforma en Defensa del Ferrocarril y secretario general de la Federación de Transportes de CC.OO., Juan José García, insistió además en la necesi-



Manifestación en Nava de la Asunción en mayo pasado.

dad de que la Junta "no entregue cheques en blanco y exija condiciones si se decide a asumir parte del déficit de RENFE".

### Agresividad

A juicio de la Plataforma, el Gobierno regional debe acudir a las reuniones exigiéndole inversiones al Ministerio y una política comercial "agresiva" a la empresa estatal ferroviaria. Respecto a las movilizaciones, la Plataforma en Defensa del Ferrocarril de Castilla y León decidió mantener la celebración de manifestaciones "o cualquier otro tipo de acciones reivindicati-

vas" para el próximo domingo día 18 en Medina del Campo, Zamora y Soria. El resto de localidades afectadas como Miranda de Ebro, Segovia y Venta de Baños tendrán que decidir una fecha previa a las fiestas navideñas por considerar que el próximo domingo sería "demasiado precipitado".

Desde esta reunión se hizo hincapié en la conveniencia de que todas las acciones se realicen "bajo el paraguas de la Plataforma", "para evitar individualismos y partidismos que debilitarían la fuerza reivindicativa", aclaró Juan José García.

## Jesús Merino será el representante de la Junta en la Comisión de Promoción Exterior

Valladolid. (Ical).— El consejero de Fomento, Jesús Merino, será, con toda probabilidad, el representante de la Junta de Castilla y León en la recién creada Comisión de Promoción Exterior, según declaraciones ayer a la agencia Ical del director general de Comercio, Héctor García Arias, que asistió el lunes a la reunión en Madrid entre el ICEX (Comisión de Promoción Exterior) y representantes de todas las 17 comunidades autónomas.

La reunión, a iniciativa del ICEX, se saldó con la constitución de la Comisión de Promoción Exterior cuyo objetivo es la coordinación de actuaciones de apoyo a la internacionalización de las empresas españolas.

A juicio de Héctor García Arias, la iniciativa del ICEX ofrece la posibilidad a las comunidades de participar en las actuaciones de promoción exterior.

Según declaraciones a la agencia Ical del director general de Comercio esta comisión no irá en menoscabo de la actividad que desarrollan las cámaras de Comercio e Industria y la labor de la sociedad EXCAL (Exportadora Castellano Leonesa).

### Relaciones

La Comisión de Promoción Exterior será la encargada de regular las relaciones entre el ICEX y todas las comunidades autónomas en materia de promoción comercial en el extranjero.

Apolonio Ruiz Ligeró, secretario de Estado de Comercio Exterior y presidente del ICEX, junto con otros altos directivos del ICEX mantuvieron el lunes una reunión con los consejeros o representantes de las comunidades autónomas que tienen a su cargo la promoción e internacionalización de la empresa española en el exterior.

La comisión permitirá la

Coordinación y complementariedad de las diferentes actuaciones y programas que tanto el ICEX como las comunidades realizan en favor de la internacionalización de la empresa y de su competitividad en los mercados exteriores.

Su creación servirá además, como plataforma de debate y de propuesta ante las administraciones y la opinión pública en aquellos temas que, por su trascendencia, puedan tener incidencia en la promoción comercial exterior.

### Carácter consultivo

La Comisión de Promoción Exterior tendrá carácter consultivo, estará formada por representantes de máximo nivel de cada una de las 17 comunidades autónomas españolas y representantes del ICEX y será presidida por el actual presidente del Instituto, Apolonio Ruiz Ligeró.

En la próxima reunión, que tendrá lugar la segunda quincena

del próximo mes de enero de 1995, se discutirán temas concretos como los presupuestos y programas de promoción comercial en el exterior de cara a una adecuada coordinación.

Se contempla además la posibilidad de crear comités que se ocupen de temas específicos.

En la reunión celebrada en la jornada del lunes se abordó también la posibilidad de constituir una conferencia sectorial a nivel ministerial sobre asuntos relacionados con la promoción de comercio exterior y de la futura modificación de los estatutos del ICEX.

Dicha modificación se centrará en la naturaleza jurídica y en las funciones del instituto con el fin de conseguir una mayor flexibilidad en la gestión de los programas y la ampliación del consejo de administración para dar entrada a representantes de las 17 comunidades autónomas existentes en el Estado español.

## Antes de fin de año estará redactado el reglamento sobre ruidos

Valladolid. (Ical).— La Consejería de Medio Ambiente presentará antes de fin de año el reglamento sobre ruidos y vibraciones, según anunció ayer el secretario general de la Consejería, Juan José García Marcos, en la reunión constituyente de la Comisión Regional de Actividades Clasificadas.

Ese reglamento marcará los niveles mínimos permitidos en cuanto a ruidos y posteriormente cada Ayuntamiento fijará un nivel en función de sus peculiaridades. Esta norma "culminará el desarrollo de la Ley de Actividades Clasificadas", según García Marcos.

El cometido de la comisión fundamental será homogeneizar los criterios seguidos en materia de actividades clasificadas —aquí se incluyen todas aquellas que conllevan impacto ambiental— en Castilla y León. Además, entenderá de aquellos proyectos que superen el ámbito provincial, ya sea por motivos técnicos, económicos o territoriales.

En la reunión de ayer se informó también sobre el proceso de transferencia de competencias en esta materia a los 14 ayuntamientos de la región con más de 20.000 habitantes.

García Marcos reiteró que las transferencias a los municipios no están condicionadas al número de habitantes "sino a la existencia de normas de planeamiento, capacidad técnica y que presenten la correspondiente solicitud".

## Más de 3.000 millones para líneas de ayuda al fomento del empleo

Valladolid. (Ical).— La Junta destinará 3.780 millones de pesetas para líneas de ayuda al fomento del empleo. Esta cantidad se canalizará a través de empresas, iniciativas individuales, municipios y mancomunidades y favoreciendo la transformación de los contratos temporales en indefinidos.

Según destacó el consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, a esta línea de ayudas, publicada los pasados días 1 y 2 de diciembre en el Boletín Oficial de Castilla y León, se suma una política de formación que incrementará en un 20 por ciento lo presupuestado para el presente año.

La política de empleo programada para el siguiente año prevé ayudas económicas a las empresas para la contratación de jóvenes desempleados, parados de larga duración y otros colectivos con especiales dificultades, que podrán alcanzar una cuantía de un millón de pesetas.

Los soberanos rompieron constantemente el protocolo y visitaron una chabola

## Los Reyes visitaron el Madrid de la marginación, la droga y el paro

Los Reyes no quisieron finalizar su visita institucional a la comunidad madrileña sin acercarse a la realidad del "otro Madrid", esa parte de la capital de España en la que conviven la marginación, la droga y el paro.

Madrid (Efe).— Y lo hicieron de una forma directa al visitar, alejados de todo protocolo, el poblado de La Celsa, uno de los principales focos de chabolismo residual que existe en el sur de Madrid y donde, en precarias construcciones de tabloneros, cartones y chapas, malviven 110 familias gitanas, dependientes en su mayoría del comercio ilegal de la droga.

Don Juan Carlos y Doña Sofía realizaron ayer una larga parada en su recorrido por los distritos del Sur de Madrid para conocer "in situ" este asentamiento chabolista y enterarse por boca de sus vecinos de los principales problemas y aspiraciones de esta población.

No dudaron en aceptar la invitación para conocer una de las chabolas y compartir allí con una familia gitana un café de puchero — "excelente" según la Reina — mientras les mostraban su casa.

En su visita, los Reyes se comprometieron a volver a La Celsa cuando las familias se hubieran realojado en las viviendas vecinas, ya adjudicadas pero a falta de finalizar por quiebra de la empresa constructora y un posterior "de-



Los Reyes visitaron el interior de una chabola junto a dos patriarcas de las comunidades gitanas.

sacuerdo" entre Ayuntamiento y Comunidad.

Rompieron una y otra vez el protocolo, para desesperación de los miembros de la seguridad, y, siempre guiados por Isidoro y Aquilino, los dos dirigentes — "tíos" — de las comunidades gitanas del poblado, recorrieron entre basuras y barro la "calle principal" del asentamiento, entre el tumulto que se agolpaba a su alrededor.

### "Tapia de la muerte"

En su camino pasaron por la valla de separación de las dos zonas de chabolas denominada la "tapia de la muerte", por ser el lugar habitual de venta y consumo de droga, actividad que no se detuvo incluso du-

rante la visita de los Reyes, ya que no muy lejos de ellos se podía ver a varios traficantes trapicheando y a algunos heroinómanos bajo los efectos de esta sustancia.

Desde allí, Don Juan Carlos y Doña Sofía, a quienes acompañaron en todo el recorrido el presidente de la CAM, Joaquín Leguina, y el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, se dirigieron al nuevo asentamiento de chabolas de San Fermín.

La jornada, dedicada exclusivamente a los distritos más deprimidos de la zona sur de la ciudad de Madrid, se había iniciado con una visita al barrio de Palomeras, con un recorrido por el proyecto integral de viviendas para jóvenes de "Torre

San José", pionero en España.

El Pozo del Tío Raimundo y Orcasitas, núcleos originariamente de infraviviendas y donde hoy, gracias al plan de realojamiento y rehabilitación, se ha dotado de pisos e infraestructuras dignas a sus vecinos, fueron también puntos del recorrido real.

### Carencias y problemas

En ambos lugares, Don Juan Carlos y Doña Sofía fueron informados con amplitud por los responsables de las asociaciones de vecinos de las carencias y problemas a los que, en la actualidad, se enfrentan sus habitantes, en especial el paro, la droga, la escasez de transportes y de instalaciones para jóvenes.

## Martín Baranda, cesado en su cargo de presidente de FEVE

Madrid (Efe).— Gonzalo Martín Baranda ha cesado como presidente del consejo de administración de Ferrocarriles de Vía Estrecha (FEVE), según publicó ayer el Boletín Oficial del Estado.

El ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente anunció, el pasado 22 de noviembre, que había pedido a Martín Baranda que explicara el uso que había realizado de los gastos de representación que se le imputaban en una información periodística.

El propio Martín Baranda reconoció que compró un abono para asistir a la plaza de toros de Las Ventas así como tabaco y medicinas con cargo a los gastos de representación de la empresa pública.

La portavoz de Izquierda Unida en el Congreso, Rosa Aguilar, expresó ayer la satisfacción de su grupo por la decisión del ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, de destituir al presidente de FEVE.

Aguilar subrayó que el cese demuestra que eran fundadas las denuncias de Izquierda Unida y, en concreto, las realizadas por su diputado Manuel García Fonseca respecto a la gestión de Martín Baranda.

"Esas denuncias han servido para que Borrell no diera más la espalda a lo que estaba ocurriendo en FEVE", añadió la parlamentaria de IU, quien calificó el cese de "el primer paso" para cumplir el objetivo de que la empresa sea viable.

Agregó Aguilar que ante la "incompetencia" de Martín Baranda se debía haber adoptado antes la decisión de apartarle de la presidencia.

## El sospechoso de asesinar a una española, bajo custodia policial

Coventry (Reino Unido) (Efe).— El ciudadano-español sospechoso del asesinato de la estudiante de la misma nacionalidad Margarita Martín Zamorano continúa bajo custodia policial y ayer fue interrogado por la Policía de la ciudad de Coventry (centro de Inglaterra), según se informó ayer, martes.

A la espera de que se hagan públicos los resultados de la autopsia, el equipo policial encargado de la investigación sigue trabajando para lograr la aclaración total del asesinato de la estudiante española, indicó un portavoz de la Policía.

El portavoz señaló que el sospechoso, cuya identidad no ha sido dada a conocer y que se entregó voluntariamente a la Policía de Manchester, no está en las dependencias policiales en calidad de acusado, sino sólo bajo custodia para ser interrogado.

Margarita Martín Zamorano, estudiante de Ciencias Políticas

en la Universidad Complutense de Madrid que realizaba un curso en la Universidad británica de Warwick dentro del proyecto "Erasmus", fue asesinada a cuchilladas el pasado sábado en la casa que compartía con otros cuatro estudiantes en las afueras de Coventry.

Al parecer, el joven también estudia en la Universidad de Warwick y comenzó a buscarsele después que se viera a una persona de sus características en las proximidades de la casa de la estudiante poco antes de que se descubriera su cadáver en la cocina.

Desde el primer momento, la Policía identificó como sospechoso a un hombre de "aspecto mediterráneo" de unos 25 años de edad, conocido de Margarita Martín Zamorano.

La Policía puso en estado de alerta a todos los puertos, aeropuertos y estaciones internacionales de ferrocarril por si el sospechoso intentaba abandonar el Reino Unido.



**ESTUDIANTES DE MEDICINA SE MANIFIESTAN EN MADRID.**— Un estudiante detenido y al menos media docena de contusionados es el balance de la manifestación protagonizada ayer en Madrid por más de 10.000 alumnos, según datos de los organizadores, de veinticuatro facultades de Medicina de toda España. El estudiante Sergio Rodríguez Varela fue trasladado a la comisaría de la Estrella acusado de lanzar un cóctel molotov contra la sede del Ministerio de Sanidad. Al menos seis estudiantes presentaron denuncias por agresiones, avaladas por partes médicos tras la manifestación que se inició a las doce del mediodía en la plaza de Cibeles, desde donde los alumnos se trasladaron a Ministerio de Sanidad, después de pasar por el de Educación y el Congreso de los Diputados. La ministra de Sanidad, Angeles Amador, recibió a un grupo de estudiantes a quienes les dijo que "si no les había recibido antes no había sido por culpa suya, porque llevaba dos días buscándoles para conocer sus problemas directamente", informaron los alumnos.— (Telefoto Efe).

### Más de 500 personas protestan ante el pazo de Oubiña por su liberación

Vilanova de Arousa (Pontevedra) (Efe).— Más de 500 personas llegadas desde varios puntos de Galicia se concentraron en la tarde de ayer ante el Pazo de Baión, propiedad del presunto narcotraficante Laureano Oubiña, para protestar por su liberación y solicitar la incautación del edificio.

La concentración había sido convocada el pasado domingo por la Federación de Asociaciones de Lucha contra la Droga al conocerse la excarcelación de Oubiña, condenado a 12 años en el juicio de la "operación nécora" y que salió de prisión tras cumplir una reclusión de cuatro años y medio.

Ante el pazo de Baión, situado en las proximidades de la localidad pontevedresa de Vilanova de Arousa, los manifestantes portaban pancartas con lemas como "Oubiña, en otro sitio irías a prisión", ante la presencia de varios agentes de la Guardia Civil.

Durante la concentración se produjeron momentos de tensión, especialmente cuando se observó el movimiento de un vehículo en el interior del pazo, lo que hizo que algunas de las madres de drogadictos presentes en la movilización intentasen derribar la puerta de hierro de la entrada e insultasen a Oubiña.

Además, tres guardias civiles que llegaron al lugar fueron acorralados por numerosas personas, por lo que los agentes decidieron marcharse de la zona.

Otro momento de crispación se produjo cuando algunos de los manifestantes lograron abrir una pequeña puerta de acceso al pazo.



El diputado socialista por Segovia y presidente de la Comisión Banesto, Juan Muñoz. PEÑALOSA

El ex-presidente del banco, Gómez Acebo, en libertad sin fianza

## Aprobado por unanimidad el informe de la "Comisión Banesto"

La comisión parlamentaria del caso Banesto aprobó ayer por unanimidad el dictamen sobre la intervención del banco, que será debatido en el Pleno de mañana jueves, y cerró sus sesiones con la convicción de todos los grupos de haber cumplido los objetivos marcados con su creación.

Madrid (Efe).— Durante nueve meses de trabajo, la comisión parlamentaria ha escuchado los testimonios de 44 personas relacionadas con la intervención y situación de Banesto.

El dictamen considera que la crisis de Banesto fue provocada por la mala gestión de los antiguos administradores, caracterizada por prácticas irregulares, abusos, ocultación de la realidad e incumplimiento de la normativa.

Además constata que el ex presidente de Banesto Mario

Conde subordinaba el interés de la entidad al suyo propio y atribuye al consejo de administración el incumplimiento del deber de vigilancia.

Todos los grupos parlamentarios coincidieron en destacar la efectividad del carácter público de la comisión que ha permitido dar transparencia y mayor eficacia a los trabajos de los diputados.

Durante el debate en comisión del informe de la ponencia, los portavoces de todos los grupos expresaron su apo-

yo a la decisión del Banco de España de sustituir a los anteriores gestores de Banesto, si bien el diputado del PP Fernando Fernández de Troconiz se preguntó si el instituto emisor pudo intervenir antes en esta entidad.

Por otra parte, el ex vicepresidente de Banesto Ricardo Gómez Acebo quedó ayer en libertad sin fianza, después de declarar durante cuatro horas y media ante el juez de la Audiencia Nacional Manuel García Castellón.

Gómez Acebo fue inculcado el pasado día 7, después de que el juez García Castellón, a petición del fiscal, ampliara la querrela contra Mario Conde y nueve altos cargos del anterior equipo directivo de Banesto.

### BREVES

El déficit de caja no financiero del Estado disminuyó en los once primeros meses un 3,8 por ciento en relación al mismo período del año anterior, según datos facilitados ayer por el ministro de Economía, Pedro Solbes, en la Comisión de Economía, Hacienda y Comercio del Congreso.

El Grupo Socialista — salvo su diputado independiente Ventura Pérez Mariño, que se abstuvo— y Convergencia i Unió impidieron ayer en el Congreso que prospera una iniciativa de Izquierda Unida que pedía la eliminación de las penas de cárcel para los insumisos.

Juan Luis Camarero, el militante de Jarrai acusado de propinar una paliza a un ertzaina junto a otros dieciséis jóvenes en las fiestas de Bilbao de 1993, es el único inculcado que reconoció ayer que participó en la agresión, aunque precisó que creía que se trataba de un carterista.

El ex-responsable de IGS y PSV, Carlos Sotos, declaró ayer ante el juez de delitos monetarios que, a finales de 1993, el Gobierno condicionó la financiación del plan de viabilidad de la cooperativa a la desconvocatoria de la huelga general del 27-E y a la firma del pacto social por parte de UGT.

El respaldo de un 73,44 por ciento de los trabajadores de Iberia al preacuerdo alcanzado entre la dirección y cinco sindicatos sobre el plan de viabilidad fue bien acogido por los convocantes y por el presidente, Javier Salas, mientras que el SEPLA lo atribuyó a la falta de alternativas de la empresa.

El presidente en funciones del Gobierno cántabro, Juan Hormaechea, confió ayer en que el diputado de su grupo Vicente de la Hera pueda ser nominado candidato y consiga los votos suficientes para sustituirle al frente del Ejecutivo cántabro.

## HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

### TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	10,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

### SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

### VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

### SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

### AUTOBUSES

#### SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

\*\* Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

#### MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

\*\* Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

#### HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

#### SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,45, 13,45 y 15,15. Diario: 19,30 :- De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 16,15. Diario: 12,00.

#### SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

#### SEGOVIA - VILLACASTIN :- VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :- Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

#### SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

#### ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

#### AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Plazas), Cáceres, Badajoz.

#### TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Avenida Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

PSOE, CiU y PNV defendieron los resultados de la entrevista Pujol-González

## La renovación del acuerdo entre el Gobierno y CiU dispara las críticas de PP e IU

La renovación de los acuerdos para mantener la estabilidad política lograda el lunes por los presidentes del Gobierno, Felipe González, y de la Generalitat catalana, Jordi Pujol, disparó ayer los ataques del Partido Popular e Izquierda Unida, quienes arremetieron contra este pacto.

Madrid (Efe).— Desde el Gobierno, el PSOE, CiU y el PNV se defendieron los resultados de la entrevista entre González y Pujol, ya que, a juicio de estas instancias, se han despejado incertidumbres, se ha enviado un mensaje tranquilizador a la sociedad y se han puesto nuevas

bases para consolidar la recuperación económica.

El líder del PP y de la oposición, José María Aznar, dijo en Praga, donde asiste a una reunión de la presidencia de la Unión Demócrata Europea, que ha visto "a González acompañando al que manda", en alusión

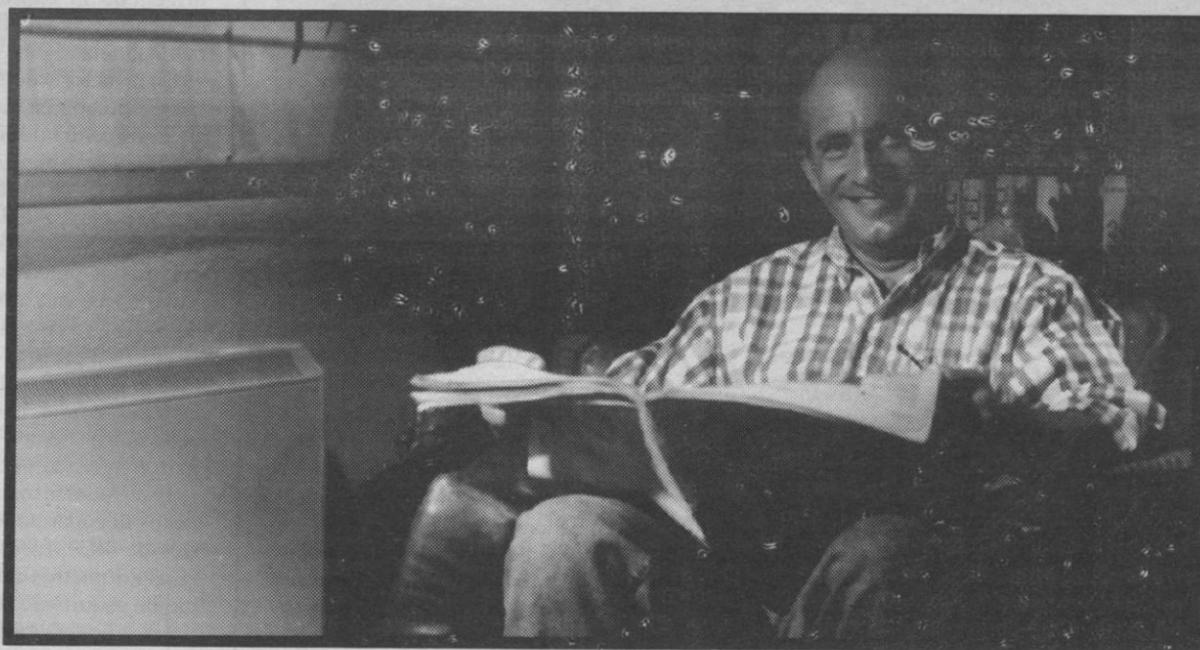
a Pujol, y afirmó que los acuerdos siguen sin ser claros.

"El problema es que la falta de transparencia y la opacidad son los mismos: tras año y medio no son capaces de explicar qué y para qué pactan, ni traducir conversaciones en acuerdos públicos", criticó Aznar, quien consideró que, aunque España presida la UE en el segundo semestre de 1995, ello no impide la posibilidad de celebrar elecciones generales en esos meses.

En los pasillos del Congreso,

la portavoz de IU, Rosa Aguilar, aseveró que "Jordi Pujol sabe cómo presionar y Felipe González claudica de forma constante", y puso como ejemplo el aparcamiento de las promesas socialistas sobre la ampliación del aborto.

Desde Iniciativa per Catalunya, su presidente, Rafael Ribó, habló de lo que, en su opinión, sí es una "auténtica pinza", la que forman Felipe González y Jordi Pujol, y que aprieta a los sectores asalariados con una política económica "obsoleta".



**“ Soy Ricardo Sánchez.  
Donde vivimos, en invierno hace frío  
de verdad. Ahora, desde que pusimos  
el Calor Económico de Unión Fenosa,  
en casa, andamos en manga corta.  
Y lo más grande, pagamos de calefacción  
150 ptas.\* al día. Casi, lo que me cuesta  
el periódico. Esto interesa, llámales. ”**

\* Pago Fijo Mensual. Vivienda 90 m<sup>2</sup>.



**UNION FENOSA**  
Vocación por superarse.

Madrid Toledo C. Real Cuenca Guadalajara Segovia León Zamora La Coruña Lugo Orense Pontevedra  
594 49 94 • 27 81 50 • 25 22 00 • 901-10 00 59 • 22 35 16 • 43 52 00 • 22 23 00 • 62 07 34 • 24 98 88 • 40 28 99 • 22 22 22 • 43 58 33

## Cuatro detenidos en Vizcaya por presunta colaboración con ETA

Bilbao (Efe).— Cuatro personas fueron detenidas en la madrugada de ayer en Vizcaya por la Guardia Civil y la Ertzaintza por su presunta vinculación con la organización terrorista ETA, según informó el Gobierno Civil y la Policía Autónoma.

Efectivos de la Guardia Civil arrestaron en su domicilio del barrio bilbaíno de Santutxu a Aitor Argote Martín, de 26 años, y en sus respectivas viviendas del municipio de Basauri (Vizcaya) a Oscar Jesús Garro Crespo, de 29 años, y a Francisco Ganuza Murgiondo.

Estas tres personas, según fuentes del Gobierno Civil, han sido trasladadas ayer mismo a la Dirección de la Guardia Civil en Madrid para investigar su presunta implicación en labores a favor de ETA.

La Ertzaintza también detuvo ayer a Carlos S.M., de 30 años, en Santurce (Vizcaya), acusado de un presunto delito de colaboración con banda armada.

El arresto de este joven se enmarca dentro de las investigaciones emprendidas tras la desarticulación del "comando Vizcaya" de ETA.

La Policía Autónoma precisó que en el domicilio del detenido se encontró "abundante documentación" que está siendo analizada. En la misma operación, este cuerpo registró una vivienda de la localidad vizcaína de Sopelana donde también encontró diversa documentación.

### Explosivos

Por otra parte, agentes de la Ertzaintza neutralizaron ayer mediante un cebo el explosivo que se encontraba dentro de dos mochilas colocadas en el puente Rontegi, a la altura de la localidad vizcaína de Baracaldo, según informó este cuerpo.

Tras esta operación, realizada poco antes de las dos de la tarde, se abrió al tráfico de nuevo tanto el puente como la carretera BI-3739, que bordea la ría a su paso por el citado municipio. En ambas vías se habían formado en las dos direcciones caravanas de vehículos de más de cuatro kilómetros.

El aviso de bomba fue recibido en la delegación en Bilbao de un periódico. Poco después, agentes de la policía vasca descubrieron dos mochilas en el acceso al puente desde Baracaldo. Especialistas de la Unidad Especial de Desactivación de Explosivos (UEDE) de la Ertzaintza, con la ayuda de perros adiestrados, inspeccionaron las mochilas y, tras cerciorarse de que el aviso era verdadero, pusieron un cebo para neutralizar la carga explosiva.

Por otro lado cuatro ciudadanos franceses detenidos ayer, martes, en Hendaya por su presunta relación con la banda terrorista ETA quedaron posteriormente en libertad sin cargos, informaron fuentes policiales.

Muere uno de los cascos azules heridos por los serbios en el enclave de Bihac

## Las tropas de la ONU, totalmente bloqueadas por los serbios en Bosnia oriental

Las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) están bloqueadas totalmente por los serbobosnios en el cumplimiento de su misión, lo que no ocurre en las zonas de Bosnia central bajo control musulmán y croata, admitió ayer el portavoz Michael Williams.

Zagreb (Efe).— En una rueda de prensa celebrada en Zagreb, Williams consideró "cínicas" las afirmaciones de los serbios bosnios de que no desean provocar la retirada de UNPROFOR, "dado su comportamiento bárbaro" sobre el terreno.

"La falta de combustible pone a UNPROFOR en una situación desesperada en las tres 'zonas de seguridad' de Bosnia oriental y en Sarajevo", declaró Williams.

Explicó que dentro de unos días las Tropas de Paz se verán obligadas a poner fin a todas sus actividades en esas zonas, aunque precisó que eso no significará su retirada.

Según Williams, la situación en que se encuentra el batallón bengalí de UNPROFOR en el "bolsillo de Bihac" (Bosnia noroccidental) es "muy sombría" y "extremadamente grave" en la ciudad de Velika Kladusa.

El ataque del queel lunes fueron blanco cascos azules bengalíes en Velika Kladusa —uno de los cuales murió ayer tras ser evacuado a Zagreb, otro se encuentra en estado crítico y tres más no corren peligro de muerte— es "uno de los



Blindados de Naciones Unidas son retenidos por los serbios en las proximidades de Sarajevo.

más flagrantes, deliberados y premeditados contra UNPROFOR" desde su llegada a la antigua Yugoslavia, aseguró Williams.

El portavoz destacó que se trata sin lugar a dudas de un ataque deliberado, puesto que primero fue atacado el vehículo de UNPROFOR y, cuando éste se incendió y los soldados bengalíes trataron de escapar, fueron blanco de armas de infantería. El portavoz confirmó que la instalación de sistemas de misiles antiaéreos por parte de los serbios impide la acción de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y contribuye indirectamente al

bloqueo de la misión de UNPROFOR.

En Bruselas, varios ministros de Defensa aliados se encuentran reunidos para tratar de la retirada de los cascos azules de Bosnia, en vísperas del encuentro de ayer entre los responsables de esta cartera de la OTAN, a excepción de Francia.

### Planes de la OTAN

Aunque la presión política para retirar las tropas de paz ha remitido y los países aliados con efectivos sobre el terreno han reiterado su intención de mantenerlas "hasta que sea posible", los militares de la OTAN siguen preparando los

planes de contingencia para apoyar la salida de los 24.000 cascos azules, que deberán estar listos antes de Navidad.

Por otra parte, en Casablanca, los 51 países presentes en la séptima cumbre de la Organización de la Conferencia Islámica apoyan de forma incondicional a los musulmanes bosnios, respaldo que se plasmará, casi con toda seguridad, en una declaración en la que se pedirá el levantamiento al embargo de armas y un despliegue mayor de las fuerzas de Naciones Unidas en el territorio y en las fronteras bosnias.

A esta reunión asiste el presidente de Bosnia, el musulmán Alija Izetbegovic.

## Al menos cinco muertos en la explosión de una factoría química en EE.UU.

Washington (Efe).— Al menos cinco personas murieron ayer en una potente explosión ocurrida en una factoría química de fertilizantes situada en las cercanías de Sioux City (Iowa medioeste), informaron las autoridades locales.

La explosión ha provocado una gran nube de gas amoníaco, pero no se ha ordenado la evacuación de la zona.

La factoría, situada al borde del río Misuri, es propiedad de la empresa "Terra Industries" y, por el momento, se desconoce el origen de la explosión que se escuchó a cerca de 16 kilómetros de distancia.

En la factoría de "Terra Industries", situada en una zona rural y a unos ocho kilómetros del primer núcleo urbano, se producen fertilizantes de nitratos.

Un portavoz del hospital St. Luke de Sioux City confirmó que había cinco muertos y se calcula que hay otra decena de heridos.

Por otra parte al menos cinco personas resultaron muertas al estrellarse una avioneta en la costa noroeste de Alaska, informaron ayer fuentes policiales.

Esas fuentes indicaron que los restos del aparato, un "Ryan Air Cessna 402", fueron hallados a unos kilómetros al norte de pueblo de esquimales de Elim.

La avioneta partió el sábado por la noche de la localidad de Nome con destino al pueblo de Koyuk, donde su llegada estaba prevista menos de una hora después.

Las fuentes policiales confirmaron que el piloto del aparato y sus cuatro pasajeros habían muerto.

## Major pide a España que acabe con los controles dobles en la frontera con Gibraltar

Londres (Efe).— El primer ministro británico, John Major, manifestó ayer que España debe poner fin a los controles dobles en la frontera con Gibraltar, en respuesta a una pregunta sobre la posición del Gobierno en este asunto, realizada por el diputado Teddy Taylor.

Taylor es uno de los nueve diputados "eurorebeldes" a los que se les retiró la credencial conservadora al haber votado en contra del Gobierno durante la votación sobre el incremento de las aportaciones británicas a los presupuestos de la Unión Europea.

Major respondió al diputado que Londres "ha presentado una protesta ante el Gobierno español sobre el control suplementario impuesto por la Guardia Civil en la frontera entre Gibraltar y España y es muy importante que esos controles sean eliminados".

Añadió que había dejado "absolutamente claro" a las autoridades españolas que deben con-

cluir con ese sistema, de lo que el Gobierno español "es consciente" y "mantenemos el contacto con ellos sobre este tema".

Teddy Taylor preguntó a Major, durante el tiempo que dedica los martes el Parlamento a las interpellaciones al primer ministro, sobre lo que calificaba como "indignantes medidas en la frontera con España, destinadas a debilitar la economía de Gibraltar".

### "Medidas ilegales"

En su interpellación, el diputado calificó de "ilegales" las medidas tomadas por las autoridades españolas para controlar el tráfico de drogas y acusó a la Unión Europea (UE) de incapacidad para ponerles fin.

Taylor pidió a Major que "dé instrucciones" a sus ministros para que "no ofrezcan nuevas concesiones a España en la Unión Europea hasta que este problema se resuelva", al tiempo que le instó a que efectúe un viaje a Gibraltar para "elevar el

espíritu de los habitantes del peñón". En su respuesta, Major subrayó que podía garantizar que "no hay intención de desviarse del compromiso con el pueblo de Gibraltar".

Preguntado nuevamente por el diputado sobre si en la próxima cumbre de la Unión Europea, que se celebrará en junio en Francia, se abordará la posición de Gibraltar en el ámbito comunitario, Major contestó: "no tengo planes de hacerlo".

El viceministro británico de Asuntos Exteriores, David Davis, convocó recientemente al embajador español en Londres, Alberto Aza, para transmitirle una protesta verbal del Gobierno de Londres por estos dobles controles.

Aza manifestó a Davis la postura española de que los controles eran necesarios por el incremento de tráfico ilegal a través de esa frontera en aplicación de "las leyes españolas en territorio español y por autoridades españolas".

## Los zapatistas alertan sobre la inminencia de la guerra en Chiapas

México (Efe).— La guerrilla zapatista alertó ayer sobre la "inminencia" del reinicio de la guerra en el Estado de Chiapas, mientras la Iglesia Católica hacía llamamientos urgentes para conservar la paz en esa región del sureste de México.

"El reinicio de la guerra es inminente", anunció el máximo líder del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), subcomandante Marcos, en una carta de 14 páginas dada a conocer ayer en la ciudad de San Cristóbal de las Casas, en Chiapas, sureste de México.

La guerrilla anunció que a partir del jueves pasado consideraba rota la tregua que observaba desde hace once meses, en protesta por la toma de posesión como nuevo gobernador de Chiapas de Eduardo Robledo, cuya elección fue cuestionada por la oposición y el EZLN.

En su carta, dedicada en su mayoría a relatar escenas cotidianas en la selva Lacandona, donde tiene sus bases el EZLN,

Marcos reconoce que la guerrilla ha renunciado a operaciones por sorpresa para una eventual reanudación de las hostilidades.

"Porque somos buenos, por eso avisamos sobre lo que vamos a hacer, para que se pongan a buen recaudo, para que se preparen, para que no les tome por sorpresa", dice Marcos casi al final de la carta que dirige "A quien corresponda".

"Yo sé que esto nos da desventaja —añade—, pero al lado de la desventaja tecnológica, bien podemos pasar por alto la desventaja de perder la sorpresa". En la carta, Marcos reproduce una escena en la que se realizan presuntos aprestos para abandonar las bases del EZLN en la selva Lacandona. "Saldremos como es de ley: de madrugada", dice Marcos a otros miembros de la guerrilla.

Horas antes de que se conociera esta advertencia el obispo de Tuxtla Gutiérrez (Chiapas), Felipe Aguirre Franco, hizo un llamamiento a la paz.

El nerviosismo aumenta entre la población de Grozni, a tiro de cañon de los rusos

## Las tropas del Ejército ruso estrechan el cerco sobre la capital chechena

**El estrechamiento del cerco de las tropas rusas sobre Grozni, la capital chechena y los combates, cuyos estruendos ya se oían anoche en los suburbios de la ciudad aumentaron sensiblemente el nerviosismo entre la población civil, que también exteriorizan los militares chechenes.**

Grozni (Efe).— Para los habitantes de Grozni, el asalto a la ciudad, ya a tiro de cañón de las tropas rusas, se producirá de un momento a otro, lo que los llevaba anoche a levantar barricadas en los lugares en que consideran que se producirá el ataque.

Junto a los bloques de hormigón colocados en casi todas las vías de acceso a la capital se pueden ver cajas de botellas con gasolina y mecha, el "aguardiente chechén" como denominan en Grozni el clásico "cóctel molotov", con que los milicianos se aprestan a hacer frente a los blindados rusos.

La primera señal de alarma se produjo ayer cuando una agrupación blindada rusa, con el apoyo de artillería pesada, aviones de asalto y helicópteros irrumpió en la región de Pervomaiskaya, a unos 10 kilómetros al norte de Grozni. El avance de las tropas, presenciado por Efe tomó, al parecer, por sorpresa a las milicias chechenas, que ante la abrumadora superioridad y poder de fuego de las unidades rusas, comenzaron a replegar-se pero ofreciendo resistencia.

Aviones SU-27 y helicópteros MI-24, éstos últimos más conocidos como "cocodrilos", atacaron con cohetes las colinas que bordean la carretera, con el objetivo evidente de desalojar de las alturas a los milicianos chechenes que pudiesen haberse ocultado allí.

### Pánico civil

Dos garajes situados junto a la carretera, una cinta asfaltada, estallaron al ser alcanzados por cohetes lanzados desde un MI-24. Los chechenes respondieron con fuego graneado de piezas de artillería y de rampas lanzacohetes de bocas múltiples, "GRAD".

La proximidad de las tropas rusas y los estruendos de los combates produjeron el pánico de la población civil de las aldeas aledañas, que comenzó a huir despavoridamente hacia Grozni, en busca de refugio.

Al caer la noche se dejaron de oír las explosiones en los

suburbios de la ciudad: según fuentes del Estado Mayor del presidente chechén, Yojar Dudayev, los combatientes de la república lograron contener a las tropas rusas.

Sin embargo, las informaciones oficiales no tranquilizan mucho a la población de Grozni, una ciudad que, sumida en las oscuridad, se antoja casi desierta.

Por las calles ya es raro ver a hombres y niños armados: todo aquel que puede empuñar un fusil se ha marchado a las afueras de Grozni a ocupar posiciones.

Junto a las fogatas que arden en los accesos de la ciudad el "rumor general" es el que comanda los ánimos de los chechenes: "en el estado mayor han dicho que tumbaron dos SU-27", comenta un muchacho de unos quince años, una noticia que quiere creer pero que nadie le puede confirmar.

Las noticias que llegan de Moscú de que las tropas rusas tienen la misión sólo de cercar la capital chechén no las cree nadie: todos en Grozni esperan que el asalto se produzca de un momento a otro.

Por otra parte, las negociaciones que desde hace dos días mantienen delegaciones de Rusia y Chechenia en busca de una solución política a la crisis chechén no dieron ayer ningún resultado y seguirán hoy,



El cadáver de un checheno yace a 40 kilómetros de Grozni.

miércoles, informaron las agencias rusas.

### Negociaciones

El diálogo tiene lugar en Vladikavkaz, capital de Osetia del Norte, vecina de Chechenia, mientras en ésta continúa el avance de las tropas rusas hacia la capital, Grozni.

Durante dos días las partes

no han logrado un compromiso sobre el punto principal que las divide: los rusos exigen el desarme a los chechenes y éstos piden que primero se retire el Ejército ruso de su territorio.

"Es muy difícil negociar cuando en Chechenia se está derramando sangre", dijo a la prensa el viceseje de la delegación rusa, Alexandr Asmolov.

## La Duma no condena la invasión

La Duma de Estado, cámara baja del Parlamento ruso, expresó ayer su insatisfacción por la actuación del presidente ruso, Boris Yeltsin, y del Gobierno "para el arreglo político" en Chechenia, pero no condenó el empleo de tropas en esa república ni pidió su retirada, como se esperaba.

La resolución aprobada propone al presidente y al Gobierno "utilizar todos los medios de carácter político y legal" y a las "partes enfrentadas en el conflicto interno chechén" cesar el derramamiento de sangre.

Los observadores destacan que semejante fórmula no puede provocar molestia alguna en el Kremlin, pues el envío de las tropas a Chechenia e, incluso, su empleo se enmarca perfectamente en esos "medios".

Lo que realmente puede provocar inquietud y hasta indignación en el Kremlin es la deci-

sión de la Duma de encomendar a sus comités Legislativo y de Seguridad la elaboración de las propuestas de enmiendas constitucionales que establezcan el control del Legislativo sobre la gestión y las acciones del Ejecutivo, incluido el presidente.

Precisamente en ese punto podría radicar la razón de la inusual unanimidad —289 votos a favor, cuatro en contra y una abstención— de los diputados al aprobar una resolución que había sido redactada la semana pasada, antes de la entrada de tropas rusas en Chechenia, y totalmente desfasada de los sucesos registrados tanto en la república independentista, como en Moscú. Su texto está en flagrante contradicción con las declaraciones de los diputados en vísperas de la sesión y en los multitudinarios mítines de protesta por el empleo de la fuerza en Chechenia.

## Berlusconi declara durante más de siete horas ante los fiscales de Milán

Roma (Efe).— El primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, declaró ayer durante más de siete horas ante los fiscales de Milán que le investigan por un presunto delito de corrupción, en un extenuante interrogatorio celebrado en un clima de alta tensión política.

El primer interrogatorio al que es sometido un presidente del Gobierno en la historia de la República Italiana se prolongó más de allá de toda previsión.

Berlusconi entró en el Palacio de Justicia de Milán poco después de mediodía —cuatro horas antes de lo esperado—, acompañado por sus abogados Giuseppe De Luca y Ennio Amodio, para comparecer ante los magistrados de la operación "Manos Limpias", con los que mantiene desde hace meses un duro pulso.

El primer ministro fue interrogado sobre las comisiones ilegales por valor de 230 millones de liras (145.000 dólares) pagadas por tres de sus empresas para suavizar las inspecciones de la Guardia de Finanzas (policía fiscal italiana) por el fiscal jefe de Milán, Francesco Saverio Borrelli.

El interrogatorio, mantenido en el despacho de Borrelli y en el que participaron también los fiscales Piercamillo Davigo y Gherardo Colombo, se produjo tres semanas más tarde de la apertura de un sumario judicial al primer ministro.

La larga declaración de Berlusconi sólo contó con una pausa, el tiempo de tomar un café, mientras en el exterior del tribunal, protegido por un fuerte dispositivo policial, se congregaron numerosos curiosos, algunos de los cuales lanzaron gritos en contra del primer ministro y a favor de "Manos Limpias".

### Sin declaraciones

Berlusconi abandonó el Palacio de Justicia ya de noche en su automóvil, escoltado por cinco vehículos policiales, sin hacer declaraciones a los periodistas. Los fiscales Davigo y Colombo evitaron responder a las preguntas de los periodistas sobre el contenido del interrogatorio al que sometieron a Berlusconi "Sin comentarios. No respondemos preguntas. Ahorraos las preguntas", dijeron a los periodistas.

Mientras Berlusconi comparecía ante los magistrados, su Gobierno seguía avanzando hacia la crisis a pasos agigantados, en medio de un enfrentamiento cada vez más duro entre los poderes del Estado.

Según los observadores, la agonía del Ejecutivo de coalición formado por Berlusconi en mayo será más breve tras la decisión de los grupos parlamentarios de retirar las enmiendas presentadas en el Senado al proyecto de ley de presupuestos, cuya aprobación se considera ya como la última etapa antes de la crisis de Gobierno.

### Servicios y Suministros Zola, S.A.

En Segovia, con fecha 26 de Junio de 1992, se acordó por Junta General Extraordinaria y Universal de Accionistas la transformación de la entidad en sociedad de responsabilidad limitada, sin cambio de su personalidad jurídica y con la denominación de **SERVICIOS Y SUMINISTROS ZOLA, S.L.**

Segovia, a 12 de Diciembre de 1994.

EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

### Lubricantes, Aceites y Grasas, L.A.G.S.A.

En Segovia, con fecha 26 de Junio de 1992, se acordó por Junta General Extraordinaria y Universal de Accionistas la transformación de la entidad en sociedad de responsabilidad limitada, sin cambio de su personalidad jurídica y con la denominación de **LUBRICANTES, ACEITES Y GRASAS, S.L.**

Segovia, a 12 de Diciembre de 1994.

EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

## FUTBOL



Una buena temporada.

S. GUJARRO

El C.D. Cuéllar mantiene una buena línea en la liga

## “Ninguno de los jugadores de nuestra plantilla cobra por estar en el equipo”

El presidente del C.D. Cuéllar da un repaso a lo acontecido hasta el momento en los partidos que su equipo lleva disputados en la liga de la primera regional preferente. La marcha del conjunto cuellarano, si no en exceso brillante, si es cómoda por las posiciones que ocupa.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

La idea de los directivos del Cuéllar de mantener viva la llama del fútbol en aquella localidad, les lleva a realizar no pocos esfuerzos. No es nada fácil mantener un equipo en la regional preferente, con todo lo que ello conlleva de gastos, desplazamientos y fichajes.

Andrés Senovilla, presidente del club, considera que la temporada se está saldando “sin problemas, al menos de momento. Nuestras metas iniciales se están cumpliendo y la competición discurre de una forma normal”.

La liga, que es cuestión de regularidad, tiene altibajos para todos los equipos, “hay cierta normalidad incluso en eso. Hay partidos donde acudes pensando que el triunfo y los puntos se pueden volver contigo, y al final no consigues nada, mientras que en otros salta la sorpresa”.

La citada regularidad es, en palabras del presidente del club cuellarano, “importante para nosotros, pues hay que tener en cuenta que ahora, por nuestros cálculos, sólo tenemos un punto menos de los que pensamos tener transcurridos estos primeros partidos”.

El municipal de Santa Clara es un terreno de juego en el



Presidente del C.D. Cuéllar.

JUAN MARTIN

que gusta jugar a cualquier equipo, “quizás por ello, porque allí se sienten muy seguros los equipos, nosotros tenemos en ocasiones más dificultades para ganar. Claro que dependiendo del equipo que nos visite así se juega de una u otra forma, ahora bien, yo considero que los jugadores deben estar preparados para jugar bien en cualquier campo. De cualquier manera yo estoy satisfecho de lo que hemos conseguido”.

La plantilla del Cuéllar es una de las que mejor fútbol practica en el grupo, con jugadores de talla para la tercera división, “creo que vamos a ir a más a lo largo de toda la segunda vuelta, porque jugadores hay para ello, aunque aquí no hay ni un sólo contrario que de facilidades y el que no sudó la camiseta no gana. Regalos ya no quedan en los campos de fútbol”.

Sin embargo, y pese a los fichajes que se realizaron, el presidente manifiesta que los jugadores no cobran cantidad alguna, “yo puedo decir que incluso Ferradas está jugando gratis en el Cuéllar, como Nacho Rodríguez o Chuchi”. El secreto está, según el presidente, “en que les puedo caer simpático”.

La idea final del club cuellarano en la liga es mantenerse “e intentar dar el salto a tercera en la próxima campaña. Este año es imposible pensar en otra cosa con la presencia del Burgalés, Guardo, Aguilar... y si hay una o dos plazas no hace falta decir para quien van a ser”. Pone también de manifiesto lo dura que resulta la competición en la preferente, “hay mucho desecho de la tercera división, jugadores que cobran y que juegan muy duro”.

38 goles se marcaron en la jornada trece

## La competición de aficionados mantiene como líder al equipo Cal Grasa

J.M.M.

pendido m. 75).

La competición de fútbol aficionado que juegan equipos de la capital, ha comenzado ya su segunda vuelta sin que existan claras diferencias entre los cinco primeros conjuntos, si bien Cal Grasa mantiene su posición de líder

Comenzó la segunda vuelta de la liga en el campeonato de fútbol aficionado, “Trofeo Doyma”, que se disputa en Segovia, manteniéndose aún la lucha por los puestos de cabeza, lo que da interés a la competición.

Los encuentros habidos en las dos últimas jornadas fueron estos:

### Jornada 12<sup>a</sup>

Autoescuela S. Columba 8-Casino 2  
Juzgados-Hydra, aplazado  
Annisa 3-Os Curas 2  
Cal Grasa 3-Rocambole 0  
Hoyo 16, 4-Prisco 0-  
Discoteca Elen 0-Narizotas 0  
Jornada 13<sup>a</sup>  
Casino 0-Juzgados 1  
Hydra 3-Discoteca Elen 3  
Rocambole 1- Hoyo 16, 7  
Prisco 1-Annisa 4  
Os Curas 1- Autoescuela S.C.  
10  
Narizotas 2- Cal Grasa 3 (sus-

### Clasificación

1º Cal Grasa 22 puntos  
2º Annisa 20  
3º Hoyo 19  
4º Autoescuela S.C. 19  
5º Juzgados 18  
6º Hydra 15  
7º Casino 9  
8º Prisco 8  
9º Narizotas 8  
10º D. Elen 7  
11º Rocambole 6  
12º Os Curas 2

El encuentro Narizotas-Cal Grasa, que hubo de ser suspendido por falta de luz, no está incluido en la clasificación, por cuanto se ha tomado la decisión de disputar los minutos que restan.

La escasa diferencia de puntos existente entre los cinco primeros, hace que el líder no se pueda sentir seguro. De ahí la importancia de que se disputen esos minutos que restan al citado partido, ya que tiene claro interés para el líder actual.

Destacar también los 38 goles conseguidos en la última jornada, lo que demuestra el acierto goleador de estos conjuntos, ya que sólo uno se quedó sin marcar.

### TENIS DE MESA

## ATM Caja Segovia no pudo con la mejor técnica del equipo líder del grupo

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Tampoco en la séptima jornada de liga pudo sacar nada positivo ATM Caja Segovia, si bien hay que dejar constancia de que su rival era el líder del grupo 8º y ganar en su cancha era poco menos que misión imposible.

Por el marcador final de 5-2 ganó el C.D. Estoril II, líder del grupo 8º de la segunda división de tenis de mesa, a ATM Caja Segovia en la séptima jornada del campeonato. El encuentro se disputó en Madrid.

Los resultados parciales fueron los siguientes:

José Antonio Parra (M) gana a Jesús Goya 21-14 y 21-13.  
José Pedro Martín (M) a Jaime Mercado 21-10 y 21-15.  
Juan José Caballero (M) a Francisco Osuna 24-22 y 21-15.  
J.P. Martín a Jesús Goya 21-10, 23-25 y 21-19.

Francisco Osuna (SG) a J.A. Parra 21-23, 21-17 y 21-15.

Jaime Mercado (SG) a J.J. Caballero 15-21, 21-19 y 21-17.  
J.P. Martín a Francisco Osuna 21-13 y 21-16.

Pese a lo adverso del marcador, los jugadores segovianos concluyeron el encuentro satisfechos del nivel de juego que habían logrado. Francisco Osuna y Jaime Mercado consiguieron sendas victorias, que ante un



JUAN MARTIN

Se juega ahora mejor.

plantel de jugadores excelentes como el que presentó Estoril, tiene un gran mérito. Como también lo tuvo el buen tono que mostró Jesús Goya.

Da la impresión, por más que se continúen perdiendo encuentros, que el equipo segoviano va saliendo de sus malos inicios de temporada, y que su permanencia en las últimas posiciones de la tabla no durará mucho tiempo.

FUTBOL



Segovianos, incluido Goico, en el R. Avila

JUAN MARTIN

Un técnico y cuatro jugadores segovianos en el R. Avila

# José A. Minguela: "La adaptación a la segunda división no esta siendo nada fácil"

La temporada no está siendo todo lo buena que todos los que forman el Real Avila hubieran deseado. Pero se sabía que cuando no hay medios económicos y los fichajes no se pueden realizar en la medida que la categoría demanda, pretender llegar lejos es casi un imposible. Así lo entiende el entrenador del equipo, Minguela.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Los altibajos que está demostrando a lo largo de la liga el Real Avila son fiel reflejo de la situación económica por la que atraviesa el club y del realismo con que los directivos han querido afrontar esta temporada en la segunda división.

En el club de la ciudad vecina además del entrenador, forman cuatro jugadores segovianos. Con el técnico, José Antonio Minguela, hemos dialogado en torno a la marcha del conjunto en la liga de la segunda B.

"En cierto modo hay que estar satisfechos de la temporada que estamos realizando, teniendo en cuenta las circunstancias por las que atraviesa el club".

**Pregunta.**— ¿Existen diferencias entre la segunda y la tercera división?

**Respuesta.**— Yo no conocía la segunda B y la diferencia es notable. Económicamente hay equipos muy potentes y otros que se mueven con las mismas dificultades que nosotros, con un presupuesto muy bajo.

**P.**— ¿También en vuestro grupo, por esas dificultades que señalas, se juegan dos ligas?

**R.**— Así es. Desde el comienzo de la liga hay equipos que han confeccionado plantillas para estar entre los primeros y jugar



Equipo, que inició la temporada.

JUAN MARTIN

las fases de ascenso y no pueden fallar; hay otros equipos, como sucede en el nuestro, cuya misión y objetivo es hacer un papel digno y no descender.

**P.**— La plantilla que diriges da la impresión de que está a falta de efectivos.

**R.**— Es lógico que así suceda, ya que la situación económica no permite otra cosa. Es cierto que en el mundo del fútbol todos queremos presumir de cierta fantasía y dejamos aparcada la realidad, cuando es obligado vivir con esta última. El Avila ha tenido momentos muy buenos cuando su economía se lo ha permitido y ahora se están viviendo

momentos económicos difíciles.

**P.**— ¿Ha pedido Minguela refuerzos a la directiva?

**R.**— Desde el comienzo de la temporada he pedido refuerzos, pero incluso los fichajes que hemos realizado han sido tres veces más baratos que los de otras temporadas, y es ahí donde pueden radicar los males del Avila, que han estado tirando dinero con fichajes y unos les salieron bien y otros, como ocurre en el mundo del fútbol, les salieron mal. Ahora tengo una plantilla muy corta y necesitaba dos o tres jugadores más.

**P.**— ¿Se ha perdido mucha afición al fútbol en Avila?

**R.**— Se ha perdido. Algunos aficionados recuerdan aquellos tiempos en los que se veía la tribuna repleta de gente, algo que ahora no sucede. Nuestro objetivo de esta temporada ha sido el hacer un buen fútbol y captar de nuevo seguidores, en cierta medida lo estamos consiguiendo, ya que hemos realizado buenos encuentros y creemos que el aficionado, al menos hasta ahora, está contento con nosotros. Pero el aficionado es siempre exigente, no quiere saber nada de las circunstancias que el club vive y quiere lo mejor en todo momento.

## Jugadores segovianos en segunda

J.M.M.

Cuatro jugadores segovianos se encuentran jugando en el R. Avila. El cambio de categoría se ha dejado notar, en palabras del técnico.

"Tres de estos jugadores han destacado en la tercera división, y sin embargo están notando tremendamente el cambio. Quieren triunfar, como cualquier deportista pero ellos ven que no es nada fácil".

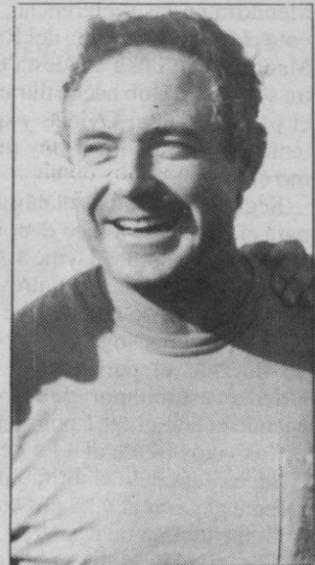
José M<sup>o</sup> Pascual, el jugador de Cabezuela, es uno de los que más nota el esfuerzo a realizar, "por cuanto sus actividades profesionales no le dejan mucho tiempo libre y él quiere cumplir al máximo, lo que se deja notar en el rendimiento".

Paco Maroto, lesionado durante algunas jornadas, "su comienzo en la segunda fue más bien flojo, lo que no quiere decir que no haya realizado buenos encuentros. Cuando estaba entrando en juego cayó lesionado en el partido jugado frente al Valladolid".

El portero César González, con dificultades en una rodilla, va a tener difícil la recuperación a la hora de volver al equipo, "y dejo constancia de que ha estado respondiendo aceptablemente, aunque los porteros también tienen mucho que ver con el bloque defensivo, y en ese aspecto unas veces salen las cosas mejor que otras".

La incorporación de Manolo Gil se produjo cuando la temporada ya estaba avanzada, "teniendo en cuenta que la temporada anterior la pasó prácticamente en blanco por lesión tras la operación a que hubo de someterse. Lo cierto es que no tiene ninguna secuela de esas lesiones, no le falta ilusión pero aún no ha cogido el ritmo que en él es habitual. Le faltan partidos y entrenamientos".

Ello está haciendo que el jugador de Palazuelos todavía no pueda jugar todos los minutos de un encuentro, "si bien va a más en cada uno de los partidos que disputa".



JUAN MARTIN

Minguela, repasó al Avila.

## FUTBOL

La selección española llevó a efecto ayer en Oviedo su primer entrenamiento

## Clemente utilizará ante Bélgica el mismo sistema que frente a Dinamarca

Javier Clemente, seleccionador nacional de fútbol, dijo ayer, al término del primer entrenamiento del equipo nacional en Oviedo, que el próximo sábado ante Bélgica utilizará "el mismo sistema" que ante Dinamarca en Sevilla.

Oviedo (Efe).— Ante el inminente compromiso ante Bélgica, Clemente apuesta por la victoria porque, dijo, "si ganamos, aunque no estaría todo hecho para lograr la clasificación, nos quedaría ir a Dinamarca, al que ya hemos ganado aquí, y luego recibir a los belgas, a los que, en teoría, debe ser más fácil vencerles en nuestro campo si antes les hemos ganado a domicilio".

Respecto a las posibles bajas de la selección belga, el técnico español dijo que no le preocupa que juegue Scifo, "porque a lo mejor", explicó, "no hay mucha diferencia con los jugadores nuevos que puedan salir", y se refirió al enfrentamiento asegurando que "será muy difícil, porque Bélgica intentará acabar con el concepto de que España le tiene comida la moral. Además, la única forma que tiene de pasarnos en la clasificación es ganándonos".

El último encuentro amistoso de la selección nacional en Málaga ha servido a Javier Clemente para ir determinando la alineación que presentará el próximo sábado, y ha dejado abierta la posibilidad de que el barcelonista Nadal pueda ser un jugador importante en la misma, ya que, comentó, "es un buen eje, que puede jugar de media-punta, en el centro del campo o atrás, con mayor facilidad para hacerlo en este puesto".

Clemente, que ha confirmado

que mantendrá su forma habitual de jugar, enjuició a los jugadores de su equipo como "futbolistas que tocan bien el balón, y además saben hacer otras cosas; no son tocadores exclusivos".

### La calidad

Se refirió también a unas declaraciones realizadas ayer por el portero del Real Madrid Francisco Buyo, quien dijo que Clemente seleccionaba a sus amigos. "El no tiene cabida en este grupo de 18 jugadores que integran la selección porque, aunque es un buen portero, aquí se valoran otros aspectos, como el ambiente que tenemos, la calidad, y la unión del grupo", dijo el técnico.

El seleccionador no entiende por qué "sorprende tanto que Buyo no esté en la selección cuando con otros seleccionadores anteriores, como Miguel Muñoz, Miera o Suárez, tampoco era asiduo", y añadió: "no ha estado afortunado con esas declaraciones, en las que me sorprende que no diga que los jugadores que traigo son de primerísima calidad".

No rehusó el seleccionador nacional entrar en confrontaciones verbales con el equipo técnico del Real Madrid, integrado por Jorge Valdano y Angel Cappa. De Cappa dijo que le enseñó lo que no tiene que hacer con relación a otros entrenadores, mientras que, en relación al concepto del fútbol de Valdano,



Fernando Hierro y Luis Enrique durante el entrenamiento de ayer.

señaló que "no se puede decir, después de hacer un partido de ridículo, que 'hoy fuimos prácticos', o que 'nos interesaba el resultado', porque eso es jugar a dos barajas. En ese caso, ¡a freír churros con la idea!".

### Cosas buenas

Sin embargo, reconoció el trabajo de Valdano, "porque tiene", dijo, "cosas buenas, lo está haciendo bien y tiene un gran porvenir".

Para juzgar a Jorge Valdano, Clemente solicita un plazo de tiempo, ya que "habrá que ver dentro de cinco años dónde está y cuantos títulos tiene".

Sobre la concesión del balón de oro al mejor futbolista europeo, título al que opta el barcelonista Hristo Stoichkov, el seleccionador español dijo que "podría ser merecedor de él, pero yo quizás", razonó, "se lo daría a Maldini, por sus siete años como mejor lateral del mundo".

## Bélgica jugará con un delantero

Bruselas (Efe).— La selección belga de fútbol jugará el próximo sábado frente a la española con un sólo hombre de punta, según las declaraciones del técnico Paul van Himst que publicaba ayer, martes, la prensa.

Ante las bajas de Weber y Nils, ese hombre será con toda seguridad Francis Seveny, quien no juega con los "diablos rojos" desde marzo de 1993, en un partido Gales-Bélgica clasificatorio para el mundial de EE.UU.

Van Himst reconoce que no piensa alinear de titular al joven atacante del Alost Gilles de Bilde, la revelación de la temporada, "ya que es demasiado inexperimentado para un partido tan difícil".

En cuanto a Gert Verheyen, del Brujas, si entra en el equipo "será de nuevo sobre la banda derecha", señala el seleccionador belga.

### Estilo fuerte

Van Himst anuncia un estilo de juego fuerte, "ya que", dice, "a los españoles no les gusta que les arrojen. Hará falta no aflojar el esfuerzo ni un instante".

Para ello, el técnico belga propone "tomar ejemplo de la manera de cómo el Göteborg venció al Barcelona en la Liga de Campeones. Su juego, muy viril, puso muchos problemas al equipo de Johan Cruyff, cuyo estilo de juego se parece mucho al equipo nacional".

## F. Pérez adelanta a Mendoza en las preferencias de los socios del Real Madrid

Madrid, (Efe).— Florentino Pérez ha superado a Ramón Mendoza en las preferencias de voto para la presidencia del Real Madrid, según una encuesta entre socios del club hecha durante el partido ante el Oviedo y que tenía previsto publicar hoy mismo el diario As.

Según la consulta, elaborada para el citado periódico deportivo por el "Instituto Dym, S.A." con una muestra de 844 entrevistados mayores de 18 años, Pérez, que en el primer sondeo elaborado durante el partido ante el Odense estaba por detrás de Mendoza con el 39,1 por ciento de los votos frente al 44,5 de su rival, ha superado al último presidente al pasar al 43,7 por ciento frente al 35,8 de éste.

El segundo estudio publicado por As con las respuestas de 625 socios antes del partido ante el Oviedo y 219 al término del mismo, el pasado 11 de diciembre,

arroja los siguientes resultados, facilitados a Efe por el diario (entre paréntesis, los resultados de la primera encuesta): Florentino Pérez: 43,7 por ciento (39,1) Ramón Mendoza: 35,8 (44,5). Santiago Gómez Pinta: 18,9 (15,7). Juan Navarro I,6 (...).

Mientras tanto, F. Pérez, uno de los candidatos a la presidencia del Real Madrid, presentará una reclamación ante la Junta Gestora electoral del club madrileño por el envío a los socios madridistas de unas felicitaciones de navidad en las que aparece una foto del primer equipo de fútbol con Ramón Mendoza.

Pérez, que ayer se encontraba en Illescas (Toledo) para reunirse con las peñas madridistas toledanas, así como su equipo de colaboradores, consideran que el anterior presidente realiza una utilización indebida de la imagen del equipo.

## CICLISMO

## El club ciclista Navas de Oro celebró su tradicional cena cierre de temporada

CARLOS A. LAZARO

En los salones del restaurante San-Bar de Navas de Oro, un año más el club ciclista reunió un centenar de personas vinculadas al deporte de las dos ruedas para compartir unas viandas y así celebrar el fin de temporada ciclista del año que se acaba, 1994.

Fueron protagonistas de excepción los alumnos que integran los distintos equipos de la Escuela de Ciclismo Caja-Navas de Oro y los corredores que integran el equipo de cadetes dependientes también del C.C. Navas de Oro; sin faltar los numerosos ciclistas que hoy militan en otros equipos pero que empezaron a gustar por el bello deporte de la bicicleta en la escuela de ciclismo de este club.

El Ayuntamiento de Navas de Oro se sumó al acto a través de su concejala de Cultura, así como las presidentas y vicepre-

sidentas de las asociaciones culturales de la localidad: APAs del colegio rural agrupado y asociación de consumidores y usuarios Torrealta. El presidente de la Federación Segoviana de Ciclismo también estuvo presente en el acontecimiento.

### Reconocimiento

Al finalizar los postres, la junta directiva del C.C. Navas de Oro entregó placas conmemorativas de reconocimiento a las casas comerciales que patrocinan el equipo de cadetes que son: J.J. García Martín, Renault de Nava de la Asunción.

Bar La Chuleta de Navas de Oro y Carnicería Pablo Herranz de Prados, de Segovia.

El alumno de la Escuela de Ciclismo Antonio Baeza López recibió placa conmemorativa por haber cubierto las etapas de promesas, alevín e infantil de la escuela de ciclismo;

hicieron entrega de la misma los profesionales que acompañaron a la celebración José Luis de Santos y Juan Carlos Domínguez.

Se destacó la gran afición del equipo cicloturista asistente al acto que a pesar de estar entrados en años, no desvanecen en su pedaleo por nuestras carreteras y son vivo ejemplo para los más jóvenes; muchos aplausos recibieron: José Félix, Tinín, Nacho y Fernando.

La directiva del club comunicó a los asistentes la posibilidad que existe de organizar en junio de 1995 los campeonatos de España de ciclismo en la categoría juvenil ya que estos van a celebrarse en Segovia.

El punto y final al acto corrió a cargo de nuestra joven cantante Patricia Baeza López que con su voz melodiosa dejó esa característica nota de satisfacción en todos los asistentes.

FUTBOL

### Hoy, fiesta en Sevilla para derrotar a la droga

Sevilla (Efe).— El fútbol español celebrará hoy en el estadio Ramón Sánchez Pizjuán su fiesta en el III Partido Contra la Droga, en el que los clubes sevillanos, las estrellas de la Liga y famosos pondrán su granito de arena para derrotar a esta lacra social.

La iniciativa, cuyos beneficios irán destinados a la Asociación Proyecto Hombre, llega ya a su tercera edición en este caso en Sevilla, después de que el Nou Camp y el Santiago Bernabéu fueran los escenarios de este encuentro.

Como es tradicional, los actos del encuentro —estará presidido por la Infanta Doña Elena— comenzarán con tres partidos de veinte minutos en los que participarán ex futbolistas, un jugador de baloncesto como Fernando Romay, dirigentes, jueces, políticos, artistas, toreros y periodistas.

Rafael Gordillo, santo y seña del fútbol nacional en activo, leerá un manifiesto contra la droga, mientras que la cantante Rocío Jurado y el ciclista Pedro Delgado realizarán el saque de honor del partido central.

En éste encuentro se enfrentarán un combinado del Sevilla y del Betis contra una selección de las estrellas de la Primera División española.

La causa ha hecho que por primera vez en muchos años jugadores de los dos eternos rivales sevillanos se encuentren en el mismo equipo. Las camisetas, creadas al efecto, portarán los escudos de ambas entidades en un hecho que ya se considera histórico. Hombres como el croata Suker, el bosnio Vidakovic, el argentino Aquino, el polaco Kowalczyk, ex mundialistas como Gordillo, Jiménez, internacionales absolutos como Diego, Moya, Soler y Cuéllar integrarán el combinado hispanense.

En el otro bando, dirigido por Cruyff y Valdano, estará toda una constelación de estrellas de la Liga encabezadas por Romario y Michael Laudrup.

Fonseca asegura que se va sólo por motivos personales

## Dimite el director general del Consejo Superior de Deportes

**Manuel Fonseca, director general de Deportes desde agosto de 1993, ha presentado su dimisión al secretario de Estado para el Deporte, Rafael Cortés Elvira, por "razones estrictamente personales".**

Madrid (Efe).— El departamento de Prensa del Consejo Superior de Deportes (CSD) confirmó ayer la dimisión. De acuerdo con la misma fuente, Fonseca comunicó hace unos días a Cortés Elvira que no deseaba seguir en el puesto.

Aunque el secretario de Estado no ha aceptado aún la dimisión oficialmente, respetó la decisión de su director general y ya ha comenzado a buscarle un sustituto. "Todo se ha hecho de común acuerdo", indicaron en el CSD.

Manuel Fonseca empezó su carrera como dirigente en el mundo del piragüismo y obtuvo su mayor éxito como responsable del programa deportivo de los Juegos Olímpicos de Barcelona'92.

Después de pertenecer a la junta directiva y al comité técnico de la Federación Española de Piragüismo desde 1971 y dirigir el comité de aguas bravas desde 1973, abandonó todos sus cargos en 1977 para asumir el de presidente de la Federación, en el que permaneció hasta 1984.

En 1980 fue nombrado miembro del Comité Olímpico Español, del que fue secretario general un año, en 1986. Era miembro del Consejo Superior de Deportes (CSD), que ahora abandona, desde su fundación en 1985.

En 1988 fue designado director del área deportiva del Comité Organizador de Barcelona'92 (COOB) y en 1990 asumió la Dirección General del programa deportivo de los Juegos.

Como practicante, fue piragüista activo entre 1960 y



Manuel Fonseca, el día que tomó posesión de su cargo.

TELEFOTO EFE

1980. Acudió a los Juegos de Montreal, Moscú y Los Angeles como jefe del equipo español de piragüismo. También ha sido árbitro internacional de este deporte y ha participado en el Descenso del Sella en más de veinte ocasiones.

Fonseca tiene 51 años y fue nombrado director general de Deportes por el Consejo de Ministros en agosto de 1993. Sustituía en el puesto a Rafael Cortés Elvira, que había sido designado secretario de Estado para el Deporte y al que ahora ha presentado su dimisión.

#### El futuro

En declaraciones a Efe, Fonseca aseguró que su dimisión "obedece a razones estrictamente personales" y que

por el momento ignora si en el futuro seguirá ligado laboralmente al deporte.

"Hace unos días le comuniqué a Rafael Cortés Elvira —secretario de Estado para el Deporte— mi deseo de ser relevado en el cargo", indicó Fonseca, "y le hice ver mi disposición a seguir trabajando hasta que considerara oportuno proceder al relevo".

Fonseca, que asumió las funciones de director general en agosto de 1993, asegura que durante este año y medio ha trabajado "en un puesto muy bonito" y que ha desarrollado su tarea "con mucha ilusión".

Cortés Elvira respeta la decisión de su director general y ya ha comenzado a buscarle un sustituto.

FUTBOL

### Maradona: "Los dirigentes de FIFA no lograrán retirarme"

México (Efe).— Diego Armando Maradona dijo ayer que los dirigentes de la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA), Joao Havelange y Joseph Blatter, nunca lograrán su objetivo de retirarlo del fútbol.

En declaraciones a la prensa a su llegada a la capital mexicana, Maradona señaló: "Havelange y Blatter —presidente y secretario general, respectivamente de la FIFA— no saben lo que se siente al jugar al fútbol y, por más que ellos me sancionen, la pelota jamás me la van a sacar".

Maradona vino a México para participar en la segunda edición del Torneo Internacional de Fútbol Rápido, que entre el miércoles y el sábado próximos se celebrará en Pachuca.

### BREVES

**ATLETISMO:** El alavés Martín Fiz, campeón de Europa de maratón, recibió anoche el trofeo José Luis Alonso "al atleta español" del año 1994, premio instituido por la Peña Amigos de los Martes.

**FUTBOL:** La selección francesa derrotó a la de Azerbaiyán por dos tantos a cero en partido disputado en Trebisonda (Turquía) correspondiente al grupo I de clasificación para la Eurocopa 96.

**BALONCESTO:** Resultados jornada europea: En la cuarta jornada de la Recopa, Grupo B: Taugrés Vitoria (ESP) 80 - Benetton Treviso (ITA) 71. En la misma jornada, pero en la Copa Korac, Grupo C: Panionios (GRE) 85 - Caja San Fernando (ESP) 59.

**AUTOMOVILISMO:** El francés Alain Prost, cuádruple campeón del mundo de fórmula uno, ha sido nombrado el embajador del Reino Unido en Francia, la más alta distinción concedida a un extranjero.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

## DOMICILIACION BANCARIA

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
 Domicilio \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
 C. P. \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_  
 Provincia \_\_\_\_\_ D. N. I. \_\_\_\_\_

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_  
 en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL  2.600 ptas. TRIMESTRE  7.800 ptas.

Forma de pago:  Banco  Giro Postal  Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA

Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 19\_\_

Banco o Caja \_\_\_\_\_  
 Agencia n.º \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sigan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_  
 Localidad \_\_\_\_\_

con cargo a mi Cuenta corriente  N.º \_\_\_\_\_  
 Libreta de ahorro  (firma)

Atentamente,

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa  
en Madrid



**ACCION IP**

**ALQUILERES ▼**

ALQUILO garaje. Santo Tomás.  
Teléfonos: 434916-444030.

**TRABAJO ▼**

SENE 250.000 mensuales en  
casa, montando bisutería. Pida  
información, apartado 839 Cór-  
doba.

MATRIMONIO búlgaro, ella enfer-  
mera, se ofrece para internos,  
casa campo, todo tipo de traba-  
jos. Teléfono 432481. Estefanio  
(8 a 10 noches).

SE PRECISAN distribuidores  
para Segovia y provincia. Aprox.  
350.000 pesetas netas. Teléfonos  
93/4539865 y 4539052.

**INMOBILIARIAS ▼**

**MIGUEL TOVAR**  
**MT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
10.329

TOVAR. Vende junto Vía Roma.  
Chalets adosados a estrenar. Jar-  
dín. Piscina.

TOVAR. Vende pisos. Calle Real.  
5 dormitorios. Llave en mano.

TOVAR. Vende piso, calle Cañue-  
los. 4 dormitorios, cocina amue-  
blada, garaje.

TOVAR. Vende piso. El Palo. 3  
dormitorios, planta segunda.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

**LOCALES - ALQUILER**



HABITAT: Pisos, locales, cha-  
lets, solares, alquileres. Dr. Cas-  
telo, 2 (frente enlosado Catedral).

HABITAT: RAMON Y CAJAL. 100  
m². Acondicionado. Todos servi-  
cios. Buen precio.

HABITAT: LA ALBUERA. 95 m².  
Todos servicios. Cualquier nego-  
cio. Sólo 55.000.

HABITAT: LA ALBUERA. 110 m².  
Acondicionado. Fachada 6 m².  
Muy comercial. Infórmese.

HABITAT: EZEQUIEL GONZA-  
LEZ. 138 m². Totalmente acondi-  
cionado. Amplia fachada. Escar-  
parate. Consúltenos.

HABITAT: ESCULTOR MARI-  
NAS. 70 m². Planta calle. Diáfano.  
Cualquier negocio. Asequible.

HABITAT: PUENTE SAN LOREN-  
ZO. 20 m². Todos los servicios.  
Escaparate. 40.000.

HABITAT: EZEQUIEL GONZA-  
LEZ. 35 m². Planta calle. Total-  
mente acondicionado. Nuevo.  
50.000

HABITAT: CALLE REAL. 70 m².  
Acondicionado. Cualquier activi-  
dad. Escaparate. Precio intere-  
sante.

HABITAT: C/ VALDELAGUILA.  
90 m². Excelentes mejoras. Acon-  
dicionado. Estupenda ubicación.  
Infórmese.

HABITAT: SAN MILLAN. 185 m².  
Diáfano. Esquina. Muy comer-  
cial. Interesante precio.

HABITAT: Sepa encontrar su  
Hábitat. Si quiere vender, si quie-  
re comprar. Antes consúltenos.  
Teléfonos 460625-460628.

**HABITAT HABITAT**  
**LAS MEJORES OFERTAS**

**finCAS NOVO**  
agencia de la propiedad inmobiliaria  
A.P.I. nº 12.948  
Severo Ochoa, 6 bajo Tf. 44 17 29

FINCAS NOVO: Vende piso La  
Albuera. 3 dormitorios, cocina  
amueblada, grandes mejoras, ca-  
lefacción central.

FINCAS NOVO: Vende casa con  
parcela en Fuentemilanos. Junto  
carretera. Buen precio.

**AMBITO**  
**GESTION INMOBILIARIA**  
UNA ORGANIZACION DISEÑADA  
PARA USTED  
LLAMENOS. Teléfono 44 30 33

AMBITO: Junto TRAFICO. Vende  
piso, 3 dormitorios, cocina amue-  
blada. Servicios centrales. Gara-  
je. 20.000.000. PV-247.

AMBITO: CTRA. VILLACASTIN.  
Vende piso. 4 dormitorios, 2 ba-  
ños, cocina amueblada. Terraz-  
as. 16.500.000. PV-251.

AMBITO: Junto VIA ROMA. Ven-  
de dúplex. 4 dormitorios. 3 baños.  
Garaje. 22.000.000.

UGARTE: Próxima construcción  
chalets adosados. La Granja ini-  
ciamos lista espera.

UGARTE: Promoción tres únicas  
viviendas. Plaza Rastrillo. (Junto  
Catedral). Máximas calidades.

UGARTE: Promoción 32 vivien-  
das en San Lorenzo. Garaje. Tras-  
tero. Jardín.

UGARTE: Ultimas viviendas. Pro-  
moción San Francisco. Tifs.:  
444647-445455.

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
• Pisos • Chalets • Neves • Oficinas  
☎ 44 42 24 Pza. de la Tierra, 4  
SEGÓVIA

AVAL VENDE: El Carmen. 4 dor-  
mitorios, 2 baños, exterior.

AVAL ALQUILA: 4 dormitorios, 2  
baños, céntrico.

AVAL VENDE: San Lorenzo. 2  
dormitorios. Preciosas vistas. A  
estrenar.

AVAL ALQUILA: Apartamento 1  
dormitorio. Totalmente amuebla-  
do. Zona Fernández Ladreda.

ALZA: Disfrute de la tranquilidad  
del Sotillo; viviendas y aparta-  
mentos de 1 y 2 dormitorios,  
garaje, tenis, piscina, cafetería.  
Precios desde 5.500.000 pesetas.  
Grandes facilidades de pago.  
Entrega agosto-95. Teléfono  
443636.

ALZA: Tres últimas viviendas de  
tres dormitorios en el mismo cen-  
tro urbano de San Cristóbal. In-  
mejorables vistas y calidades,  
garaje, trastero. Facilidades de  
pago. Entrega: Finales-95. Telé-  
fono 443636.

ALZA: Alquila dos excelentes lo-  
cales junto actual Ayuntamiento.  
Con fachada a tres calles. Dife-  
rentes superficies. Aptos para  
cualquier tipo de negocio. Telé-  
fono 443636.

ALZA: Traspasa local comercial  
en C/ Real. 40 m² en dos plantas.  
Totalmente acondicionado. Telé-  
fono 443636.

**VARIOS ▼**

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas  
de coser Singer. Juan Bravo, 3.  
Teléfono 430397.

AGENCIA CANTABRIA. 942-  
612798. Contactos serios, espo-  
ráticos. Discreción. Nivel nacio-  
nal.

PISTA  
041. El jefe se llama (nombre del  
obispo de Segovia).

**VENTAS ▼**

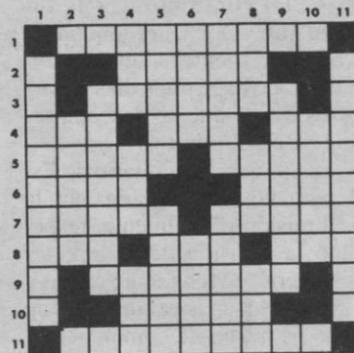
CERCADOS Reques, cercados  
de fincas, materiales para cerra-  
mientos. Teléfono 485176. Fuen-  
temilanos.

VENDO maquinaria de hostelería  
y 50 sillas de comedor. Teléfono  
434637 (José).

PARTICULAR, vende piso. C/  
Ezequiel González, nº 4. 5 dormi-  
torios, salón, baño completo y  
aseo. Preciosas vistas. 493125.

SE VENDE plaza garaje indivi-  
dual, amplia, para coche y moto.  
Avenida José Antonio, 7. Teléfo-  
no 983/231183.

**CRUCIGRAMA**



HORIZONTALES.— 1: Pin-  
tura o grabado en tres hojas, de  
forma que se doblen las laterales  
sobre la central (Pl.). 2: Lodo. 3:  
Al revés, sometería un manjar a  
la acción del aceite hirviendo  
hasta que estuviese en disposi-  
ción de poder comerse. 4: Seme-  
jante. Partícula electrizada en  
que se descomponen las molé-  
culas de los cuerpos sometidos a  
la electrolisis. Letras de "inver-  
nal". 5: Que no ha sufrido lesión  
(Femenino). Al revés, mejore de  
fortuna, reputación, etc. 6:  
Composición musical que gira  
en torno a un tema repetido con  
cierto artificio por diferentes  
tonos. Una, confedere, para al-  
gún fin. 7: Estado de USA. Al  
revés, antigua ciudad de Bitinia  
(Asia), famosa por su concilio.  
8: Al revés, onomatopeya del  
ruido producido por algunos  
movimientos acompasados.  
Letras de "rosas". Al revés,  
prefijo que significa tres o tres  
veces. 9: Instrumento musical  
de viento. 10: Difícil. 11: Brasa  
menuada que permanece res-  
guardada bajo la ceniza (Pl.).

VERTICALES.— 1: Máqui-  
na o aparato con que se hace algo

mejor o más fácilmente que con  
los medios ordinarios. 2: Se re-  
fiere a una persona o cosa sin  
nombrarla o sin expresar que se  
habla de ella. 3: Escrito en el  
cual expone el abogado las razo-  
nes que sirven de fundamento al  
derecho de su cliente e impugna  
las del adversario. 4: Municipio  
de Alicante. Al revés, del verbo  
haber. Letras de "ocas". 5: Per-  
sona de la casta íntima entre los  
indios que siguen la ley de Brahma.  
Al revés, grueso. 6: Conjunto  
de tres voces o instrumentos.  
Al revés, me consumo por el  
fuego. 7: Nombre de mujer. Al  
revés, nombre de mujer. 8: An-  
tiguamente, corazón. Desgasta.  
Al revés, dádiva. 9: Confianza.  
10: Caminar una persona o  
moverse una cosa hacia donde  
está el que habla. 11: Dícese de  
la persona que tiene la virtud que  
modera el rigor de la justicia  
(Pl.).

**SOLUCION**

VERTICALES.— 1: Anti-  
cicio. 2: Alude. 3: Alegato. 4: Irbí.  
5: Cas. 6: Paria. 7: Irre. 8: asuL.  
9: Irre. 10: Fiduca. 11: Clemen-  
tes.  
HORIZONTALES.— 1: Anti-  
cicio. 2: Alude. 3: Alegato. 4: Irbí.  
5: Cas. 6: Paria. 7: Irre. 8: asuL.  
9: Irre. 10: Fiduca. 11: Clemen-  
tes.

**Publicidad eficaz?**  
en EL ADELANTADO

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

**TEXTO**

-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----

**DATOS PERSONALES**

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_  
POBLACION \_\_\_\_\_  
TELEFONO \_\_\_\_\_ NIF \_\_\_\_\_  
DIAS DE PUBLICACION \_\_\_\_\_

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (15%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



- 07,30.- RING-RING
- 09,30.- EMPERATRIZ
- 11,00.- NOTICIAS
- 11,05.- VERDE QUE TE QUIERO VERDE
- 11,30.- PASA LA VIDA
- 13,30.- EL MENU DE CARLOS ARGUÑANO
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- EL DESPRECIO
- 16,30.- CORAZON SALVAJE
- 17,00.- MARIELENA
- 18,00.- SIN FRONTERAS
- 18,45.- NOTICIAS
- 18,50.- ¿COMO LO VEIS?
- 19,30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
- 20,00.- JUZGADO DE GUARDIA
- 20,30.- BLOSSOM
- 21,00.- TELEDIARIO 2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- VILLARRIBA Y VILLABAJO
- 22,45.- DOCUMENTO ESPECIAL: Lady Di
- 23,45.- LA LEY DEL JURADO
- 00,50.- TELEDIARIO 3
- 01,20.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 02,10.- LA PIOVRA
- 04,10.- TELEDIARIO 4
- 04,40.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 07,00.- LA 2. NOTICIAS
- 09,10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10,00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11,00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 12,10.- EL ABOGADO MATLOCK
- 13,00.- PINNIC
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 17,00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Se cobran siete vidas"
- 18,30.- ALFRED J. KWAK
- 19,00.- BARRIO SESAMO
- 19,30.- CLIP, CLAP, VIDEO
- 20,00.- LA 2. NOTICIAS
- 20,15.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20,40.- BALONCESTO. LIGA EUROPEA: PAOK Salónica-Real Madrid
- 22,15.- CINE: "El último hombre vivo". Dirección: Boris Sagal. Intérpretes: Charlton Heston, Anthony Zerbe. Tras una devastadora guerra nuclear, un solo ciudadano, el Dr. Neville, parece ser el único superviviente, que debe defenderse, en todo momento, de sus antiguos congéneres, ahora peligrosos mutantes.
- 00,15.- EL LECTOR
- 01,15.- CINE CLUB. CICLO HISPANOAMERICANO: "Sentimental". Dirección: Sergio Renan. Intérpretes: Sergio Renan, Luisina Brando, Pepe Soriano. Un periodista, tras la muerte violenta de su compañero de redacción, se ve envuelto en situaciones peligrosas derivadas de un asunto de tráfico de drogas. Confundiendo en un jefe de policía amigo suyo, trata de llegar al fondo del asunto...
- 02,40.- EL SHOW DE STEVE ALLEN
- 03,50.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 06,15.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 06,45.- NOTICIAS
- 07,15.- TRAS 3 TRIS BUENOS DIAS
- 09,30.- MI AMADA BEATRIZ
- 10,30.- SANTA BARBARA (Serie)
- 11,30.- TODO VA BIEN
- 13,00.- EL COCHE FANTASTICO (Serie)
- 14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA (Serie)
- 14,30.- COSAS DE CASA (Serie)
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,35.- TELECINE
- 17,45.- CINE: "Droga para un ángel"
- 20,00.- AVENTURA EN AFRICA
- 20,30.- A TODA PAGINA
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,30.- CITA CON LA VIDA
- 00,00.- EN BUENAS MANOS
- 01,30.- NOTICIAS
- 02,00.- CINE DE MADRUGADA: "Mayores con reparo"
- 04,00.- TELEVENTA
- 05,30.- CINE DE MADRUGADA: "La cruz de mayo"



- 06,05.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA (rep.)
- 06,45.- TELE VI QUE TE VI
- 09,00.- LOS PERIODICOS
- 09,15.- INES DUARTE, SECRETARIA (telenovela)
- 09,50.- LA TRAIORA
- 10,45.- CINE CORAZON: "La semilla del demonio". Dirección: Glenn Jordan. Intérpretes: Lee Remick, Bruce Dern. Rob y Jan Charters son un matrimonio modelo de clase media norteamericana. Tienen dos hijos: Scott, el pequeño, un muchacho modelo y Gary, de 17 años, quien es adicto a varias drogas.
- 12,45.- TODOS CONTRA LA DROGA
- 14,30.- LAS NOTICIAS (primera edición)
- 15,00.- VEREDICTO
- 15,00.- TODOS CONTRA LA DROGA (segunda parte)
- 16,30.- CINE: "Los hijos de la ciudad". Dirección: Curtis Hanson. Intérpretes: Howard Rollins, Joanna Cassidy. Eric se ha escapado a Nueva York porque cree que su padrastro y su madre no le quieren. Luis, un chico de Brooklyn, vive con su familia en un refugio porque su casa se ha quemado. Los dos son los nuevos miembros de la banda de los "Leopardos", que venden cocaína en la famosa Times Square de Nueva York.
- 18,20.- TODOS CONTRA LA DROGA (tercera parte)
- 18,55.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19,30.- TODOS CONTRA LA DROGA (cuarta parte)
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,00.- TELEUPON

**ADVERTENCIA**

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 21,10.- TODOS CONTRA LA DROGA: FUTBOL
- 23,30.- TODOS CONTRA LA DROGA (quinta parte)
- 00,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,40.- CINE: "El superviviente". Dirección: David Hemmings. Intérpretes: Robert Powell, Jenny Agutter. Un avión de las líneas aéreas australianas sufre un accidente en pleno vuelo a consecuencia de la explosión de una bomba.
- 02,55.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03,20.- DOS CONTRA EL CRIMEN (serie)



- 08,05.- REDACCION. NOTICIAS
- 08,10.- ABC WORLD NEWS
- 08,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Charlie Brown y Snoopy
- 09,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 09,05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "Huevos de oro"
- 11,28.- CINE: "Extraño vínculo de sangre"
- 13,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- TELESERIE: Entrenador
- 14,30.- TELESERIE: Roc
- 15,00.- ESPECIAL
- 15,55.- CINE: "La muerte os sienta tan bien"
- 17,35.- CINE: "Un submarino bajo el mantel"
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- TELESERIE
- 21,00.- TELESERIE
- 21,28.- PRIMER PLANO
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- DOCUMENTAL: El gran tiburón blanco
- 22,58.- PIEZA EXTRA
- 23,33.- CINE: "La fuerza del viento"
- 01,34.- CINE: "Esposa por sorpresa"
- 03,12.- FUTBOL: LIGA ITALIANA
- 04,52.- CINE: "Crooked hearts (secretos de familia)"
- 06,40.- CINE: "Sucesos en la IV fase"



TELEMADRID

- 07,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
- 07,30.- BUENOS DIAS MADRID
- 09,00.- A SABER
- 09,30.- ALTAS ESFERAS II
- 10,00.- TELENOTICIAS
- 10,20.- TELE EMPLEO
- 10,40.- MADRID DIRECTO
- 11,50.- CHICO LISTO I
- 12,45.- MASK
- 13,10.- LA BANDA DE ISIDORO
- 13,30.- LA BANDA DE TOM Y JERRY
- 14,00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- EL ROMPECABEZOTAS
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18,40.- TELE EMPLEO
- 19,00.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 21,25.- EL TIEMPO
- 21,30.- SORPRESAS TE DA LA VIDA
- 22,00.- CINE
- 23,45.- CINE
- 01,30.- TELENOTICIAS
- 01,35.- TELE EMPLEO
- 01,55.- CINE SALA DE MADRUGADA
- 03,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

TODOS CONTRA LA DROGA

España se gastó durante 1993 más de 23.000 millones de pesetas en la prevención, asistencia, investigación y coordinación contra la droga, según cifras oficiales. A los esfuerzos de los organismos oficiales en la lucha contra el consumo de estupefacientes se suman millares de iniciativas privadas como el maratón de "Todos contra la droga" que Tele 5 emitirá hoy. La programación especial de ese día culminará con el encuentro de fútbol que disputarán un combinado Sevilla-Betis y una selección de los mejores jugadores de la liga. El encuentro será presidido por la Infanta Elena de Borbón y el saque de honor lo realizarán la cantante Rocío Jurado y el ciclista Pedro Delgado. Los fondos que se recauden serán destinados a la Asociación Proyecto Hombre para su programa de rehabilitación de toxicómanos. Y es que la droga ha entrado también en el mundo del fútbol y la te-

nencia y consumo de estupefacientes ha aumentado de forma "notable" durante la última temporada entre los grupos radicales de aficionados al fútbol, según denunció hace apenas dos semanas la comisión Nacional contra la Violencia en el Deporte. De acuerdo con el informe presentado por esta comisión, el cannabis (hachís) y las drogas de diseño, en concreto el "Speed", son las drogas más consumidas por los grupos ultras. Fuera del mundo del fútbol, y en términos más generales, las cifras publicadas arrojan que un 4,2 por ciento de los españoles ha probado alguna vez cocaína, aunque el hachís sea la droga más consumida. En el último informe del Plan Nacional contra la Droga, presentado el pasado mes de octubre, se afirmaba, también, que al menos un 2,1 por ciento de los españoles mayores de quince años había consumido drogas sintéticas alguna vez.

LADY DI Y EL CUENTO DE NUNCA ACABAR

Hace apenas un mes, la prensa española se hacía eco de la inminente aparición de una nueva biografía sobre Diana de Gales en la que ésta promete venganza. El nuevo libro se titulará "Diana: Su nueva vida" y está escrito por Andrew Morton, el mismo que hace dos años se hizo millonario con la venta de "Diana: Su verdadera Historia".

El culebrón parece no tener fin y Documentos TV emite esta noche un reportaje basado en este nuevo libro. El reportaje presenta imágenes exclusivas de la princesa Diana y el testimonio de la que durante cuatro años fue su astróloga, Penny Thornton, quien confiesa que el príncipe Carlos le dijo antes de su matrimonio que no la amaba.

EL GRAN TIBURON BLANCO

Aunque su imagen vende, dicen los expertos que este animal no es tan fiero como lo pintan. Sin embargo, son innumerables las historias y leyendas que han contribuido a su mala fama y a nadie se le olvida la imagen inicial de la ya mítica película "Tiburón", en la que este escualo andaba a la caza y captura de todo lo que oliera a bañista. "El gran tiburón blanco" es el título de un documental coproducido

por la cadena británica BBC y el "National Geographic" que Canal+ estrenará esta noche. Este documental es el primero de una serie de grandes reportajes que bajo el título "especiales de la BBC" estarán dedicados a tratar monográficamente la vida de algún depredador. Cada uno de estos especiales —sólo se produce uno al año— cuenta con un presupuesto de cien millones de pesetas.



- 14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14,25.- EL FELICITADOR
- 14,30.- AVANCE REDACCION 21

- 14,45.- SERVICIO SEGOTEXT
- 19,30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- EL FELICITADOR
- 20,05.- CASTILLA Y LEON CADA DIA MAS
- 20,30.- REDACCION 21
- 21,15.- EL FELICITADOR
- 21,30.- PELICULA
- 23,00.- REDACCION 21
- 23,30.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"LA MASCARA"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"STARGATE" (Puerta a las estrellas)

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"JUNIOR"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"Peligro inminente" (La verdad necesita un defensor)

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### AL MENOS 19 MUERTOS POR INGESTION DE ALCOHOL ADULTERADO

Al menos diecinueve personas fallecieron intoxicadas por alcohol adulterado producido por destilerías clandestinas en la ciudad central de Cuernavaca, informaron las autoridades del estado de Morelos. El subsecretario de Salud de ese estado, Carlos Javier Martínez León, hizo un llamamiento a la población para que "acuda a los centros de salud más cercanos en caso de presentar problemas como vómito, dolor de cabeza o dificultades en la vista, especialmente si se ingirieron bebidas de dudosa procedencia". El número de personas intoxicadas asciende a 19 y se teme que puedan haber más, por lo que las autoridades pidieron que se respete la "ley seca" decretada para los siete municipios en donde se produjeron principalmente los casos de intoxicación. Fuentes de la Procuraduría del Estado señalaron que las causas de las muertes se debieron a la ingestión de aguardiente adulterado con metanol, un alcohol industrial que posee un alto grado de toxicidad. Este aguardiente adulterado, conocido popularmente como "chichualco", fue vendido en destilerías clandestinas que se encuentran en poblaciones aledañas a la ciudad de Cuernavaca.

### MISCELANEA



La ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, inauguró las jornadas sobre "El futuro de la familia".

Según una encuesta presentada ayer por el CIS

## La mitad de los españoles, contra la adopción por parejas homosexuales

El 53 por ciento de los españoles piensa que las parejas homosexuales deben tener los mismos derechos que los matrimonios y el 46 por ciento se muestra a favor de que puedan contraer matrimonio civil, mientras que un 55 por ciento está en contra de que puedan adoptar niños.

Madrid (Efe).— Esta es una de las conclusiones de una encuesta del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS) del presente año, que fue expuesta ayer en Madrid por el presidente del organismo, Joaquín Arango, durante la jornada sobre "El futuro de la familia".

La ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, inauguró

ayer esta jornada, enmarcada en el Año Internacional de la Familia próximo a concluir, en la que también participó el coordinador de Naciones Unidas de este programa, Henry Sokalski.

Arango explicó que el CIS ha participado durante 1994 en una investigación comparativa con veintidós países sobre la familia y sus diferentes roles y facilitó

los datos relativos a España.

Respecto a las parejas de hecho heterosexuales, un setenta por ciento de los encuestados piensa que deben tener los mismos derechos que los matrimonios, frente al 53 por ciento que defiende esta equiparación para los homosexuales.

Según el informe del CIS de 1994, la convivencia marital entre personas del mismo sexo es considerada por la mayoría de los encuestados una decisión aceptable, aunque casi un tercio considera que no deberían equipararse en derechos a las uniones legales.

● La plataforma O'7 y los ayuntamientos de Valle de Lónguida y Aoiz (Navarra) y de Valdés (Cantabria) fueron galardonados ayer con los premios "Amigos de la Tierra" por sus actividades a favor de la sociedad y del medio ambiente, a lo largo del año. Los ecologistas otorgaron menciones negativas al diputado nacional y secretario general del CDC, Miguel Roca, por la "Proposición de Ley de Modificación de Ley de Costas" presentada el 8 de junio pasado y al ex presidente de la Comunidad de Navarra Gabriel Urralburu, por su posición ante las obras del embalse de Itoiz.

● Periodistas indios salieron de manera casi unánime en defensa de la madre Teresa de Calcuta tras las críticas vertidas contra la monja en el documental televisivo "Ángel del Infierno: Madre Teresa", transmitido hace varias semanas por el canal 4 de la televisión británica. Desde que fue exhibido el documental, escrito por el periodista Christopher Hitchens y realizado por el pakistaní Tariq Ali, se han sucedido los artículos en defensa a ultranza de la monja, — salvo excepciones —, en los diarios y revistas de más prestigio de la capital india. Incluso en la sección de cartas al lector la opinión pública india ha expresado su indignación por los ataques contra la monja desgranados con saña, según los comentaristas antes citados, a lo largo del documental.

### HOY NO ES FIESTA

## Cada año se registran en España 200.000 casos de cáncer

Madrid (Efe).— La incidencia del cáncer en España se acerca a los 200.000 nuevos casos al año, según datos del II Libro Blanco de la Oncología facilitados en la primera reunión anual de la Federación de Sociedades Españolas de Oncología (FESEO).

El presidente de la FESEO, Hernán Cortés Funes, declaró a Efe que "existe una desorganización de la asistencia oncológica en la red de la sanidad pública", por lo que expuso la necesidad de que haya un Plan Nacional del Cáncer con la creación de un Instituto Nacional para centralizar los problemas de esta enfermedad.

La FESEO, que está formada por cinco sociedades médicas relacionadas con el cáncer, debatió el lunes y

ayer, martes, el presente y futuro de la oncología, que, según los organizadores, tiene en España una situación muy precaria.

Para el doctor Cortés es necesario incrementar el número de especialistas, de los que existen unos 450 oncólogos y unos 300 radioterapeutas, pero el problema es que no existe una infraestructura adecuada para que desarrollen su trabajo.

La mortandad por cáncer en Europa está en un 35 por ciento, mientras que en Estados Unidos la supervivencia está en el 50 por ciento de los casos diagnosticados.

Esta es la razón, según Cortés, de que la Unión Europea haya aprobado un programa contra el cáncer, que promueve la educación y la prevención de esta enfermedad.

### VISTO Y NO VISTO



DUQUE PRESENTA UN NUEVO LIBRO. — "La Cocina de Segovia" es un nuevo libro de cocina escrito por el maestro asador de Segovia, Dionisio Duque, que ayer fue presentado en la librería Diagonal. La publicación tuvo el patrocinio de nuestro compañero Aurelio Martín, que glosó en el acto de presentación las excelencias de la obra de Duque; plasmada en una lujosa edición que recoge un amplio repertorio de los platos más significativos de la cocina castellana. — (Foto: Peñalosa).